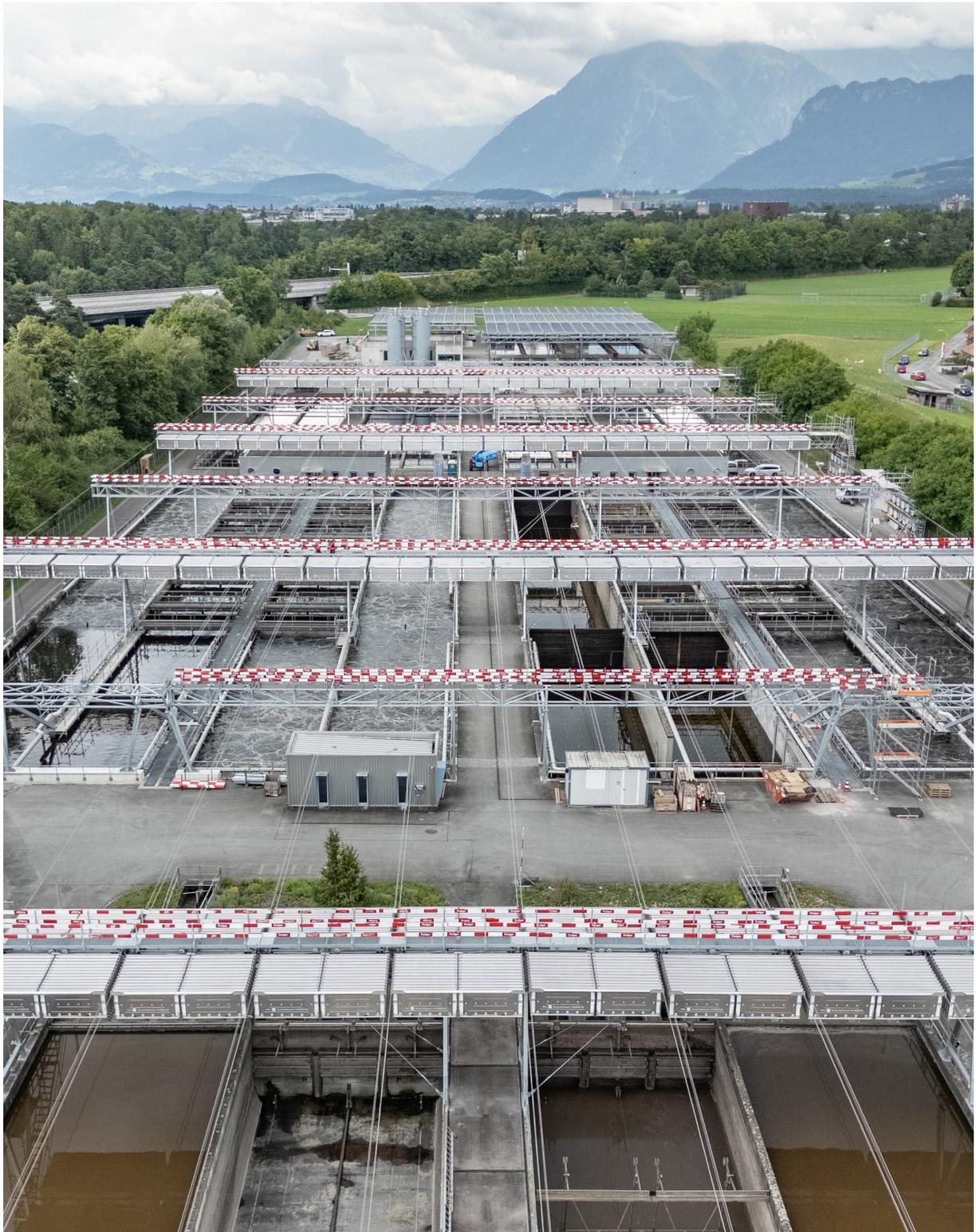


Unterlagen zur Herbst-Delegiertenversammlung vom 31. Oktober 2025



Zukunftsweisend wird das neue Solarfaltdach künftig unsere Anlage «überschatten».

INHALTSVERZEICHNIS

Bericht des Geschäftsführers	3
Bericht Budget Erfolgsrechnung 2026	4
Budget Erfolgsrechnung 2026	4 - 18
Bericht Investitionsplan 2026 - 2030	19 - 20
Bericht Finanzplan 2026 - 2035	20 - 21
Investitionsplan 2026 - 2030	22
Finanzplan 2026 - 2035	23
Investitionsrechnung 2026	24
Anträge / Genehmigungen	25
Kostenverteiler 2026	26 - 28
Botschaft Sanierung mechanische Reinigung	29 - 30

Gemeindeverband

ARA Thunersee
Aarestrasse 62
3661 Uetendorf
Tel. 033 346 00 80
www.arathunersee.ch
info@arathunersee.ch

BERICHT DES GESCHÄFTSFÜHRERS

RÜCKBLICK – AUSBLICK

Unsere zwei Grossprojekte – Sanierung Biologie und der Bau der PV-Anlage über Vorklärbecken und Biologie – haben uns in der ersten Jahreshälfte stark in Anspruch genommen. Jedes Projekt für sich weist eine hohe Komplexität auf und die zeitgleiche Realisierung bedingt einen entsprechend hohen Koordinationsbedarf. Wir können an dieser Stelle festhalten, dass beide Projekte «voll auf Kurs» sind und aller Voraussicht nach noch dieses Jahr abgeschlossen werden können. Dass dies so ist, ist vor allem auf eine hervorragende Planung sowie die sehr gute Kommunikation zwischen den verschiedenen Projektpartnern während der Realisierung zurückzuführen. Alle Beteiligten haben bei auftretenden Problemen jederzeit nach pragmatischen Lösungen im Sinne des Gesamtprojekts gesucht und nicht versucht Eigeninteressen zu verfolgen. Hier sind auch besonders die an den Projekten beteiligten Unternehmen zu nennen, die Hand-in-Hand gearbeitet haben.

Aus betrieblicher Sicht war das erste Halbjahr 2025 ebenfalls herausfordernd. Den laufenden Betrieb aufrecht zu erhalten, wenn nur 75 % der biologischen Reinigungsstufe zur Verfügung stehen und gleichzeitig die gesetzlichen Einleitbedingungen einzuhalten, ist anspruchsvoll. Dank des Einsatzes unseres verfahrenstechnischen Teams können wir auch hier mitteilen, dass trotz der Sanierung alle gesetzlichen Vorgaben eingehalten werden. Dennoch freut sich das Verfahrenstechnik-Team auf 2026, um dann mit einer sanierten biologischen Reinigungsstufe nach Möglichkeiten zu suchen, um das Abwasser noch effizienter zu reinigen.

Im Projekt Verbands-GEP wurden seitens des GEP-Ingenieurs grosse Fortschritte in der Beschaffung der notwendigen Daten erzielt. Viele Daten konnten in der gewünschten Form bereitgestellt werden, es gibt aber auch Daten, die noch nicht dem aktuellen Modell-Grad entsprechen. Nichtsdestotrotz hat der GEP-Ingenieur ein Modell des gesamten Einzugsgebiets - teilweise mit Vereinfachungen - erstellen können, das die elementare Grundlage für alle weiteren Bearbeitungsschritte sein wird. Zudem haben wir die Zusicherung vom Kanton erhalten, dass der kantonale Abwasserfonds das Projekt mit etwas mehr als 1/3 der Gesamtkosten subventionieren wird.

Für die zweite Jahreshälfte steht der Endspurt bei unseren oben genannten Grossprojekten auf dem Programm. Wir sind sehr zuversichtlich, dass beide Projekte finanziell im geplanten Rahmen abgeschlossen werden können.

Nach der Sanierung der biologischen Reinigungsstufe steht schon das nächste Grossprojekt vor der Tür. Wie sie der Botschaft weiter hinten im Bericht entnehmen können, planen wir in den Jahren 2026 - 2028/29 die Sanierung der mechanischen Reinigungsstufe. Die Erfahrungen aus den laufenden Projekten lehren uns, dass auf eine gute Planung besonderes Augenmerk gelegt werden sollte, denn gut geplant ist halb gebaut!

Die PV-Anlage wollen wir gemeinsam mit unseren Verbandsgemeinden, unseren Partnern und der Branche am 31. Oktober 2025 einweihen. Für die Einweihung konnten wir den Energieminister Bundesrat Albert Rösti gewinnen. Aus diesem Grund werden wir – ausnahmsweise - die Herbst-DV an einem Freitag und bei uns auf der Anlage durchführen. Wir freuen uns auf einen gemeinsamen Nachmittag und Abend, um diesen Meilenstein der ARA Thunersee zu feiern.

Die Belegschaft und die Geschäftsführung der ARA Thunersee freuen sich auf eine spannende zweite Jahreshälfte 2025.

BERICHT BUDGET ERFOLGSRECHNUNG 2026

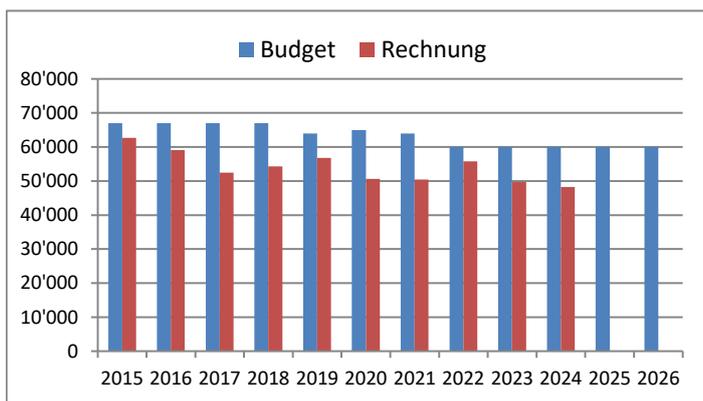
Damit unsere Prozesse optimal laufen, analysieren wir Tag für Tag die vielen Daten aus dem Prozessleitsystem, der On-Line-Analytik und den Rundgängen auf der Anlage. Stets wird versucht, das Optimum für noch saubereres Abwasser zu erlangen. Nebst der Wirtschaftlichkeit steht bei uns als oberstes Kredo, das gereinigte Abwasser wieder bedenkenlos in den Wasserkreislauf zurückführen zu können. Unsere Investitionen, wie aktuell der Bau der Photovoltaikanlage oder aber auch die Sanierung der Biologie, zeigen im Budget für das kommende Jahr ihre Spuren. So können wir ein Budget präsentieren, welches rund 4.6 % tiefere Nettobetriebskosten ausweist als im Vorjahr.

Das aktuelle Jahr war durch die Sanierung der Biologie und durch den Bau der Photovoltaikanlage stark geprägt. In intensiven Absprachen mussten die Bedürfnisse zwischen Bau, Sanierung und laufendem Betrieb geklärt werden. Wir gehen davon aus, dass wir mit den investierten Mitteln für die Zukunft einen noch stabileren Betrieb fahren können, welcher sich auch auf die Kosten positiv auswirkt.

Das Budget 2026 weist Nettobetriebskosten von Total Fr. 5'400'000 aus und liegt damit Fr. 260'000 bzw. 4.6 % unter dem Wert des Vorjahres. Die Aufwendungen sinken im Vergleich zum Vorjahr um Fr. 420'000, die Erträge um Fr. 160'000.

3000 Löhne Behörden

Veränderung: →

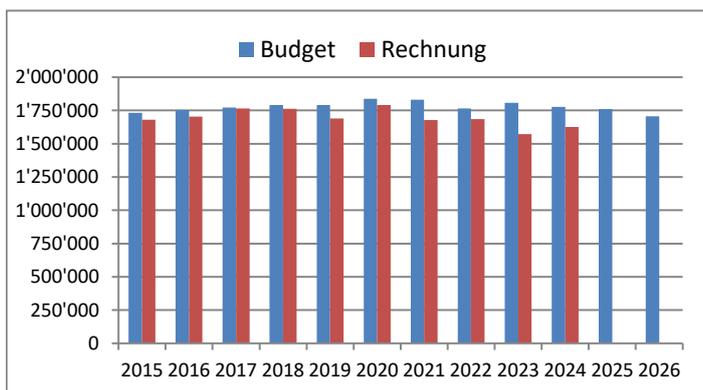


Unverändert gegenüber dem Vorjahr.

Betrag: 0.82 % Fr. 60'000.00
Veränderung: 0.00 % Fr. 0.00

3010 Löhne Betrieb

Veränderung: ↘

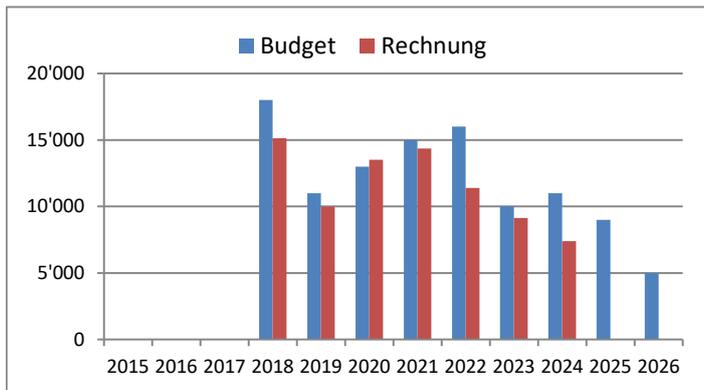


Für den Gehaltsstufenanstieg wurden 1.0 % und für die Teuerung 1.0 % der Lohnsumme eingerechnet. Wechsel des Leiters Projekte & Verfahren. Neuer Mitarbeiter im Labor. Anpassung der Beschäftigungsgrade. Die IV entschädigt uns für die Anstellung des Lehrlings.

Betrag: 23.26 % Fr. 1'706'000.00
Veränderung: -3.12 % Fr. -55'000.00

3040 Kinder- und Ausbildungszulagen

Veränderung: ↓

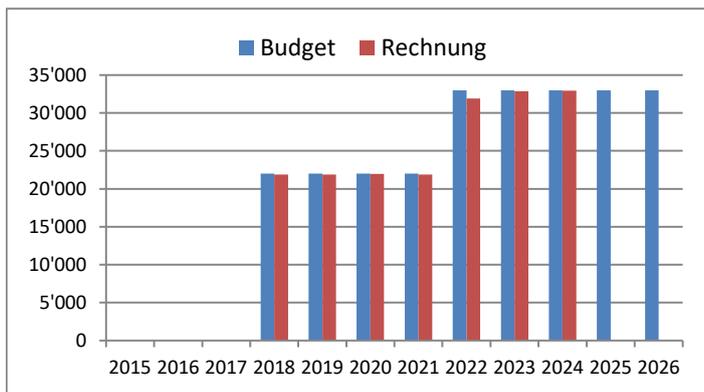


Anpassung an die aktuellen Verhältnisse.

Betrag:	0.07 %	Fr.	5'000.00
Veränderung:	-44.44 %	Fr.	-4'000.00

3049 Übrige Zulagen

Veränderung: →

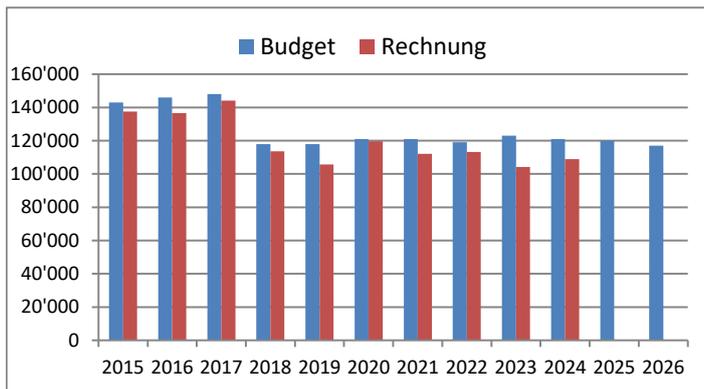


Unverändert gegenüber dem Vorjahr.

Betrag:	0.45 %	Fr.	33'000.00
Veränderung:	0.00 %	Fr.	0.00

3050 AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten

Veränderung: ↓

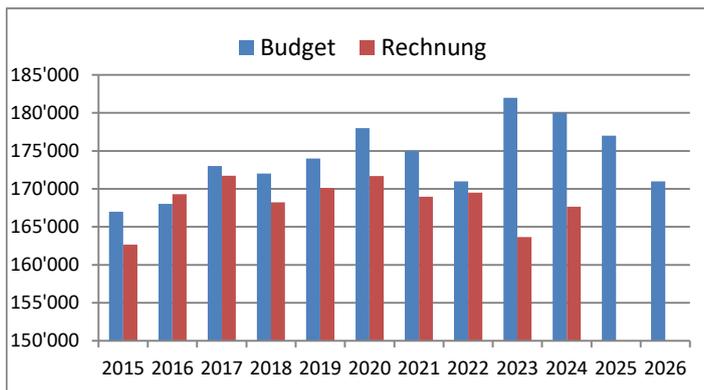


Anpassung an die aktuelle Lohnsumme.

Betrag:	1.60 %	Fr.	117'000.00
Veränderung:	-2.50 %	Fr.	-3'000.00

3052 Pensionskasse

Veränderung: ↓

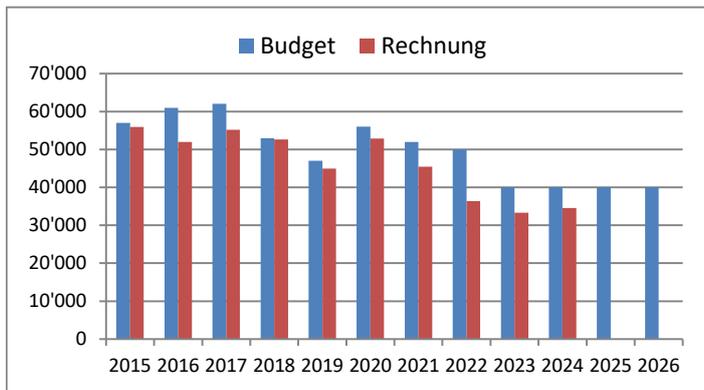


Anpassung an die aktuelle Lohnsumme.

Betrag:	2.33 %	Fr.	171'000.00
Veränderung:	-3.39 %	Fr.	-6'000.00

3053 Unfallversicherung

Veränderung: →

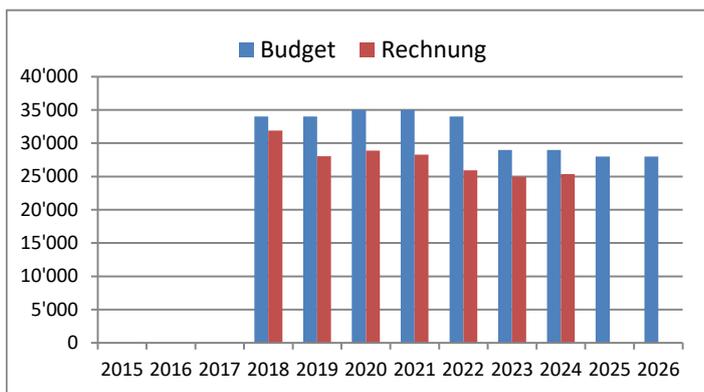


Unverändert gegenüber dem Vorjahr.

Betrag:	0.55 %	Fr.	40'000.00
Veränderung:	0.00 %	Fr.	0.00

3054 Familienausgleichskasse

Veränderung: →

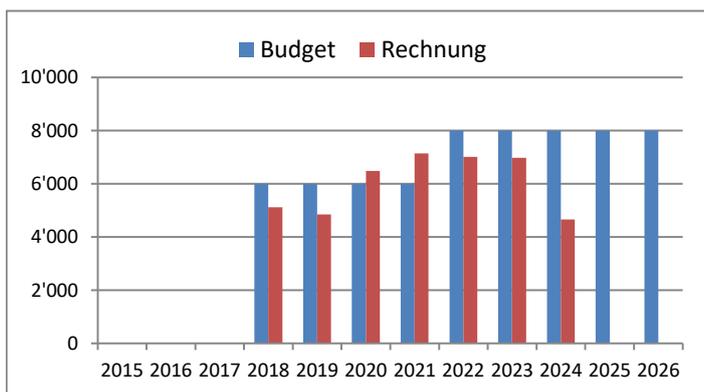


Unverändert gegenüber dem Vorjahr.

Betrag:	0.38 %	Fr.	28'000.00
Veränderung:	0.00 %	Fr.	0.00

3055 Krankentaggeldversicherung

Veränderung: →

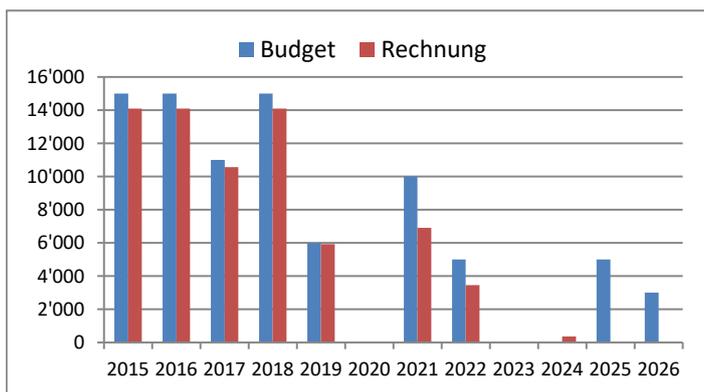


Unverändert gegenüber dem Vorjahr.

Betrag:	0.11 %	Fr.	8'000.00
Veränderung:	0.00 %	Fr.	0.00

3064 Überbrückungsrenten

Veränderung: ↓

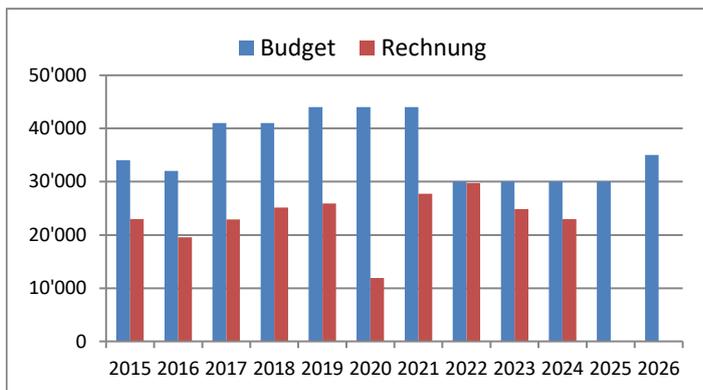


Gemäss Reglement wird ein Mitarbeiter von unserer Überbrückungsrente Gebrauch machen.

Betrag:	0.04 %	Fr.	3'000.00
Veränderung:	-40.00 %	Fr.	-2'000.00

3090 Aus- und Weiterbildung

Veränderung: ↑

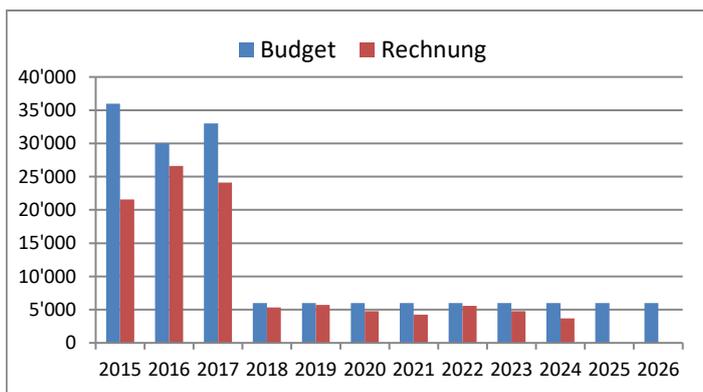


Durch eine Vakanz eines Betriebsmitarbeiters muss die Neuanstellung wiederum die VSA-Kurse zur Klärwerksausbildung absolvieren. Weiter ist für Mitglieder der Geschäftsleitung ein Personalführungskurs geplant.

Betrag: 0.48 % Fr. 35'000.00
Veränderung: 16.67 % Fr. 5'000.00

3100 Büromaterial

Veränderung: →

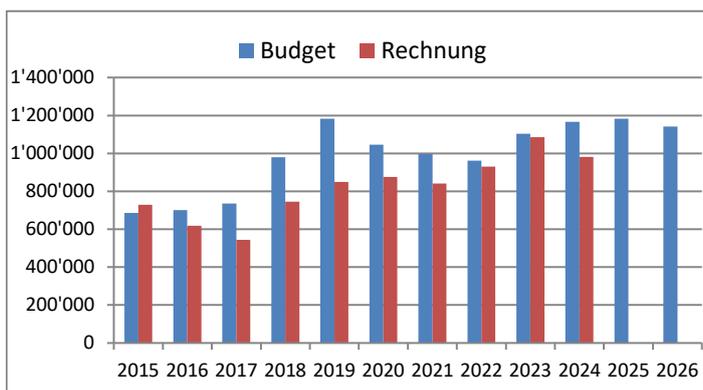


Unverändert gegenüber dem Vorjahr.

Betrag: 0.08 % Fr. 6'000.00
Veränderung: 0.00 % Fr. 0.00

3101 Betriebs-, Verbrauchsmaterial

Veränderung: →

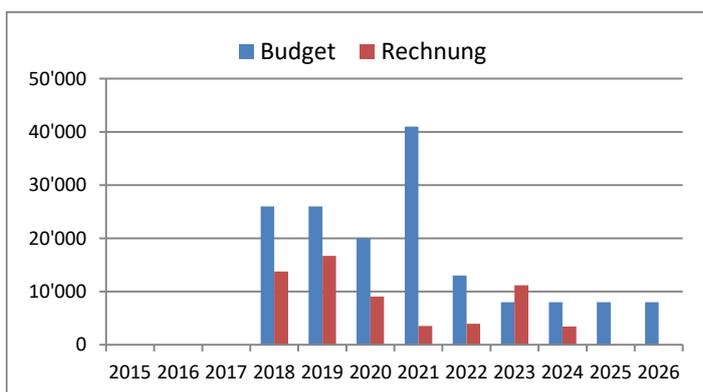


Grundsätzlich haben wir sehr stabile unveränderte Verhältnisse. Bei den Fällmitteln gibt es Anpassungen von Mengengerüst und Preis.

Betrag: 15.56 % Fr. 1'141'000.00
Veränderung: -3.55 % Fr. -42'000.00

3102 Drucksachen, Publikationen

Veränderung: →

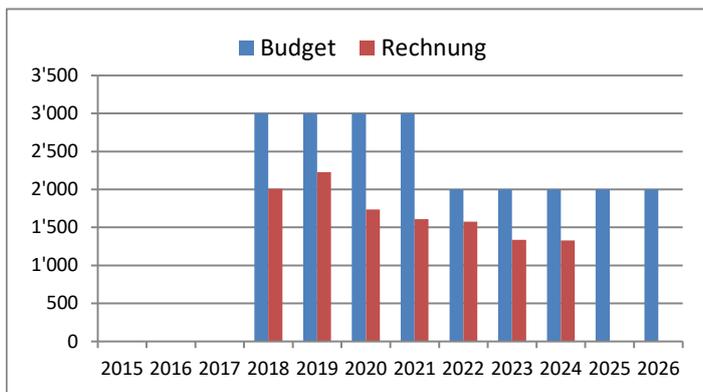


Unverändert gegenüber dem Vorjahr.

Betrag: 0.11 % Fr. 8'000.00
Veränderung: 0.00 % Fr. 0.00

3103 Fachliteratur, Zeitschriften

Veränderung: →

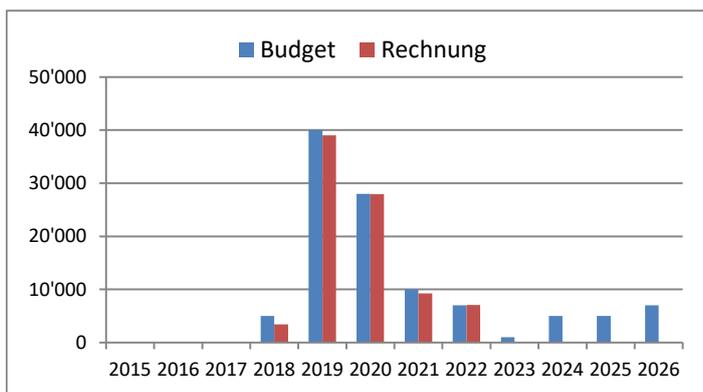


Unverändert gegenüber dem Vorjahr.

Betrag:	0.03 %	Fr.	2'000.00
Veränderung:	0.00 %	Fr.	0.00

3110 Anschaffung Bürogeräte

Veränderung: ↑

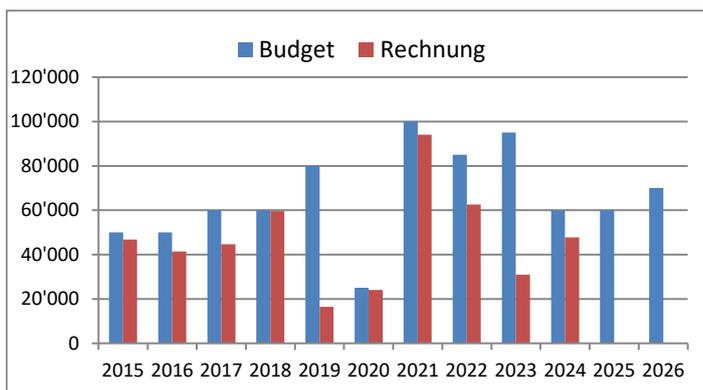


Die beiden Beamer im Vorführraum und im Sitzungszimmer müssen ersetzt werden.

Betrag:	0.10 %	Fr.	7'000.00
Veränderung:	40.00 %	Fr.	2'000.00

3111 Anschaffung Betrieb

Veränderung: ↑

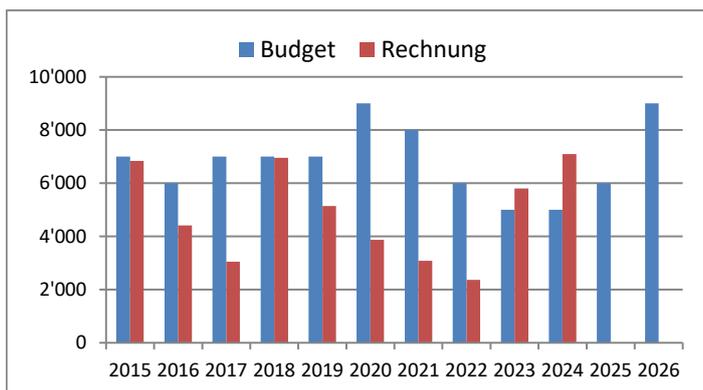


In diesem Konto sollen kleinere Beschaffungen für den Betrieb, welche zum heutigen Zeitpunkt noch nicht bekannt sind, getätigt werden können. Aufgrund von geänderten Sicherheitsbestimmungen werden wir einzelne Maschinen in der Werkstatt ersetzen.

Betrag:	0.95 %	Fr.	70'000.00
Veränderung:	16.67 %	Fr.	10'000.00

3112 Anschaffung Kleider, Wäsche

Veränderung: ↑

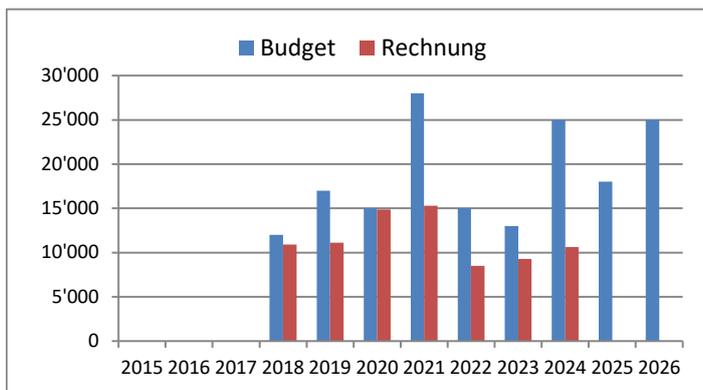


Bedingt durch die Neuanstellungen müssen mehrere Mitarbeiter neu eingekleidet werden.

Betrag:	0.12 %	Fr.	9'000.00
Veränderung:	50.00 %	Fr.	3'000.00

3113 Anschaffung Hardware

Veränderung: ↑

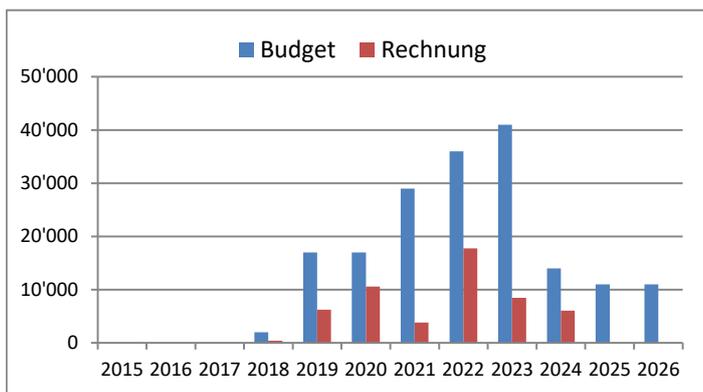


Diverse periodische Erneuerungen von PCs und weiterer Hardware. Damit wir die Ausfallsicherheit unseres Leitsystems besser garantieren können, haben wir geplant einen zweiten Server anzuschaffen.

Betrag: 0.34 % Fr. 25'000.00
Veränderung: 38.89 % Fr. 7'000.00

3118 Anschaffung Software

Veränderung: →

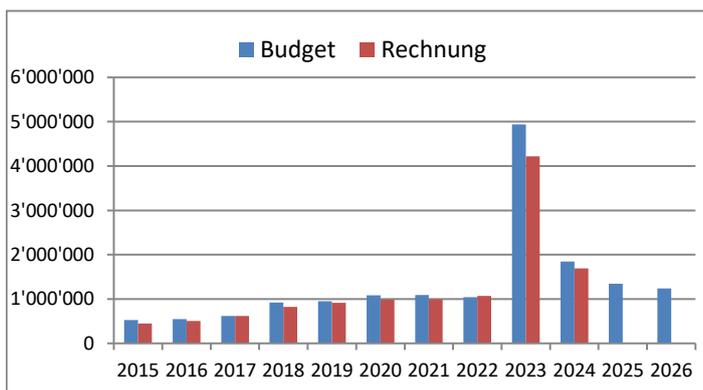


Unverändert gegenüber dem Vorjahr.

Betrag: 0.15 % Fr. 11'000.00
Veränderung: 0.00 % Fr. 0.00

3120 Ver- und Entsorgung Liegenschaften

Veränderung: ↘

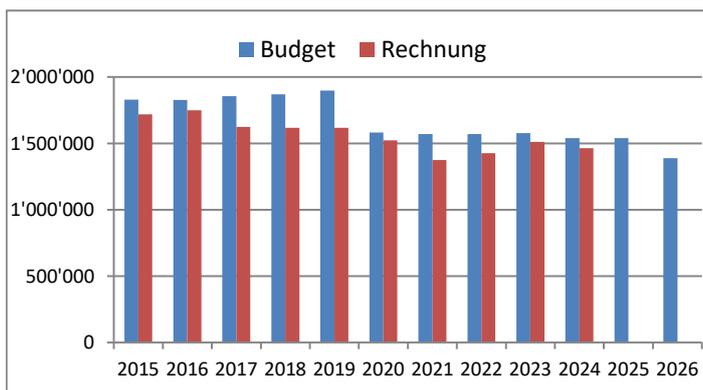


Der Einkauf des Stromes in Tranchen bewährt sich. Wir konnten die Beschaffungskosten nochmals reduzieren. Wir gehen jedoch auch von tieferen Bezügen aus. Einerseits durch die Sanierung der Biologie und andererseits durch die Inbetriebnahme der Photovoltaikanlage. Der Wärmepreis wurde den aktuellen Kosten angeglichen.

Betrag: 16.85 % Fr. 1'236'000.00
Veränderung: -8.17 % Fr. -110'000.00

3130 Dienstleistungen Dritter

Veränderung: ↘

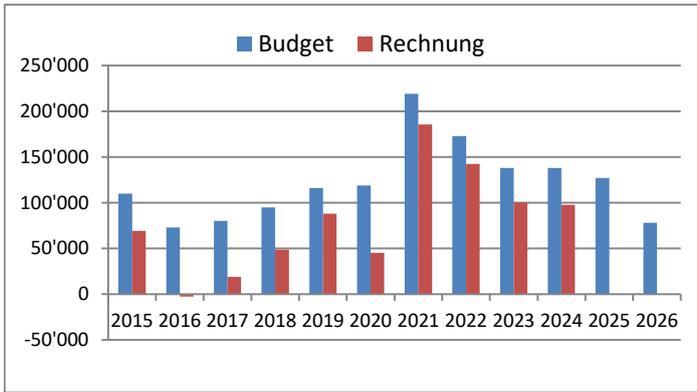


Die beiden Kläranlagen Gürbetal und oberes Simmental werden ihre Schlamm Entsorgung künftig nicht mehr über uns abwickeln. Demzufolge sinkt bei uns die Menge an zu entsorgendem Schlamm. Ebenso sinken die Transportkosten.

Betrag: 18.92 % Fr. 1'388'000.00
Veränderung: -9.87 % Fr. -152'000.00

3132 Honorare externe Berater

Veränderung: ▼

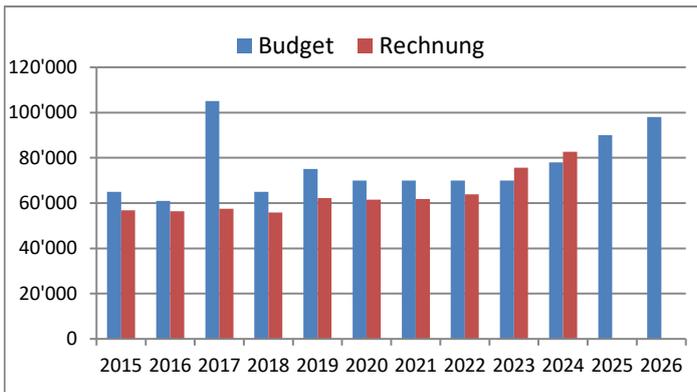


Die Kosten für das Aufarbeiten der Energiestrategie konnten gestrichen werden. Wir prüfen derzeit die Abdeckung unserer Stapelbehälter. Dafür haben wir einen Budgetposten vorgesehen.

Betrag:	1.06 %	Fr.	78'000.00
Veränderung:	-38.58 %	Fr.	-49'000.00

3134 Sachversicherungsprämien

Veränderung: ➔

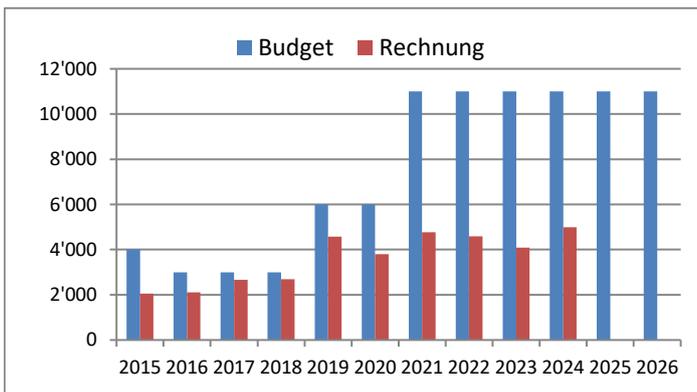


Durch die Inbetriebnahme unserer Photovoltaikanlage und des neuen Trafos mussten einige Verträge angepasst werden.

Betrag:	1.34 %	Fr.	98'000.00
Veränderung:	8.89 %	Fr.	8'000.00

3137 Steuern und Abgaben

Veränderung: ➔

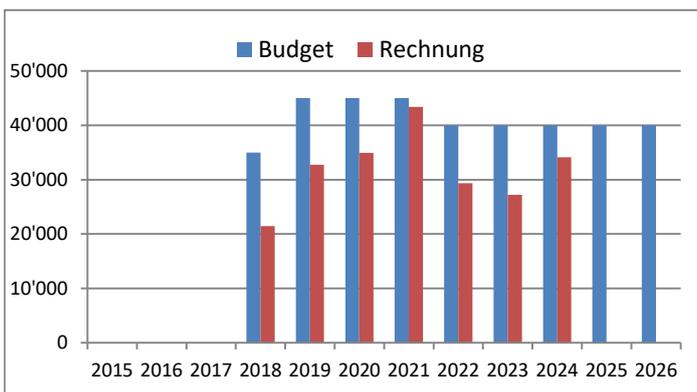


Unverändert gegenüber dem Vorjahr.

Betrag:	0.15 %	Fr.	11'000.00
Veränderung:	0.00 %	Fr.	0.00

3140 Unterhalt Umgebung

Veränderung: ➔

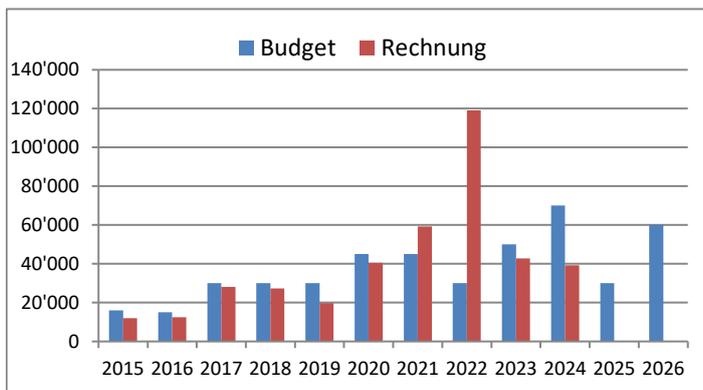


Unverändert gegenüber dem Vorjahr.

Betrag:	0.55 %	Fr.	40'000.00
Veränderung:	0.00 %	Fr.	0.00

3143 Unterhalt übrige Tiefbauten

Veränderung: ↑

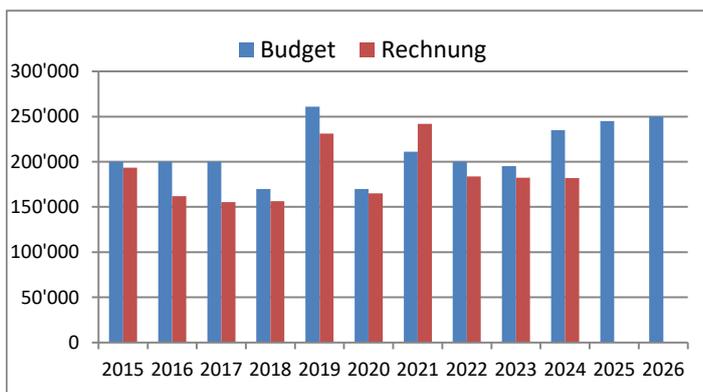


Für unser Personal sollen 2 - 3 Stromsäulen für das Laden von Elektrofahrzeugen installiert werden.

Betrag:	0.82 %	Fr.	60'000.00
Veränderung:	100.00 %	Fr.	30'000.00

3151 Unterhalt Geräte, Maschinen

Veränderung: ↗

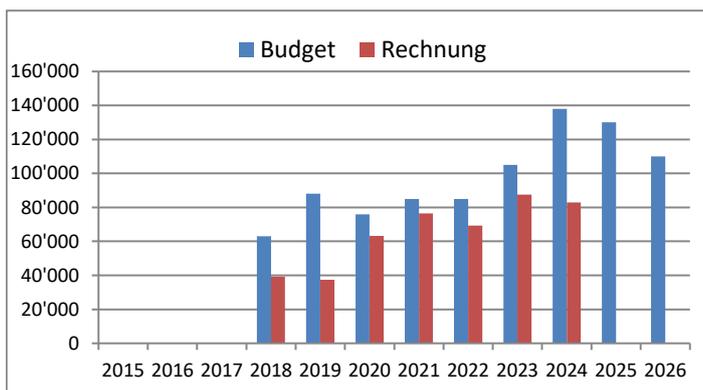


Zusätzlich zum 5-Jahres-Durchschnitt budgetieren wir die beiden neuen Service-Verträge für die Anpassung der Gasmessgeräte.

Betrag:	3.41 %	Fr.	250'000.00
Veränderung:	2.04 %	Fr.	5'000.00

3153 Unterhalt Informatik

Veränderung: ↓

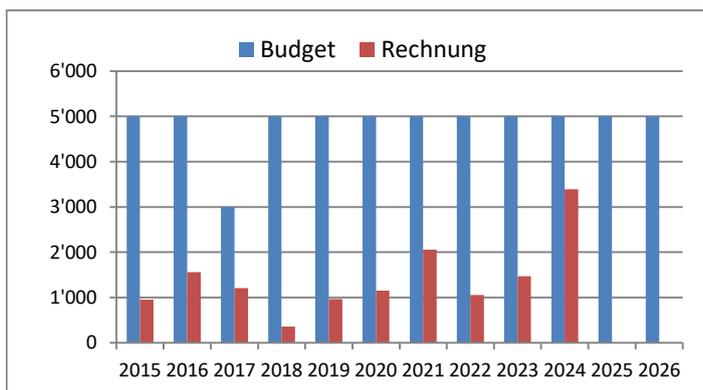


Wir konnten die externen Programmierungskosten für unser Leitsystem etwas reduzieren.

Betrag:	1.50 %	Fr.	110'000.00
Veränderung:	-15.38 %	Fr.	-20'000.00

3169 Mieten, Benützungskosten

Veränderung: →

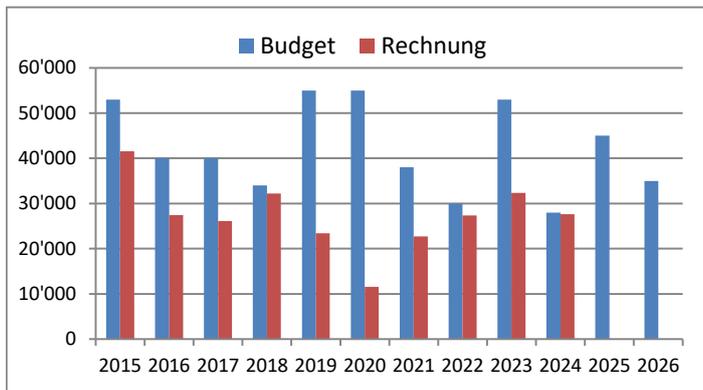


Unverändert gegenüber dem Vorjahr.

Betrag:	0.07 %	Fr.	5'000.00
Veränderung:	0.00 %	Fr.	0.00

3170 Reisekosten und Spesen

Veränderung: ↓

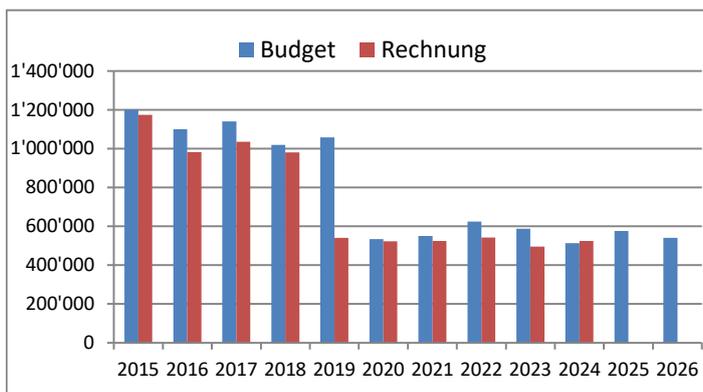


Die Kosten für die Einweihung unserer PV-Anlage aus dem Vorjahr konnten gestrichen werden.

Betrag:	0.48 %	Fr.	35'000.00
Veränderung:	-22.22 %	Fr.	-10'000.00

3631 Beiträge an Kanton

Veränderung: ↓

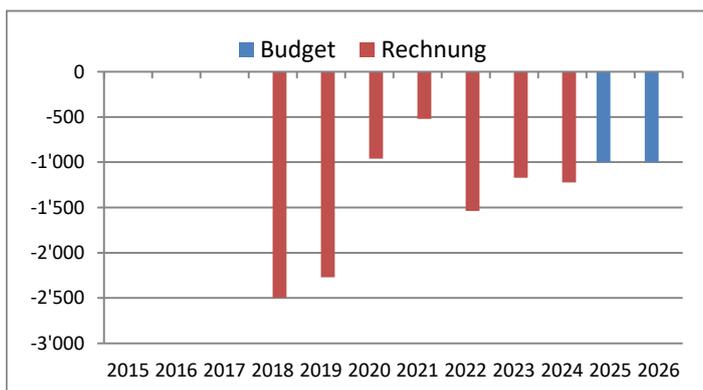


Hochrechnung der Abwasserabgabe anhand der bisherigen Werte. Wie bisher werden nur 60 % der Abgabe in Rechnung gestellt.

Betrag:	7.36 %	Fr.	540'000.00
Veränderung:	-6.41 %	Fr.	-37'000.00

3699 Rückverteilung CO2-Abgabe

Veränderung: →

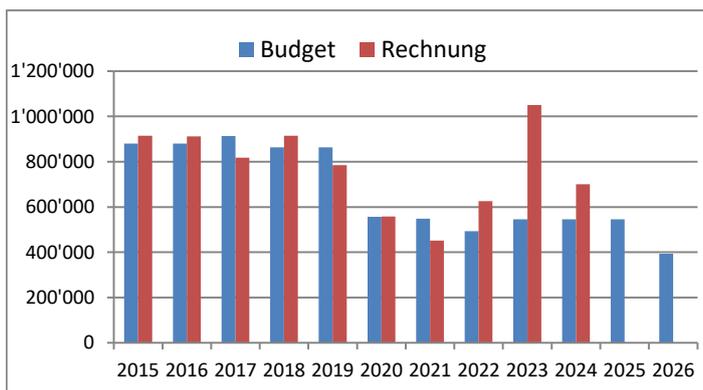


Die Einnahmen aus der CO2-Abgabe, die von der Wirtschaft entrichtet wurde, werden an alle Arbeitgeber, proportional zur abgerechneten AHV-Lohnsumme ihrer Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer, zurückverteilt. Die AHV-Ausgleichskassen verteilen die Gelder im Auftrag des BAFU, indem sie den jeweiligen Betrag verrechnen oder auszahlen.

Betrag:	-0.01 %	Fr.	-1'000.00
Veränderung:	0.00 %	Fr.	0.00

4240 Benützungskosten und Dienstleistungen

Veränderung: ↓

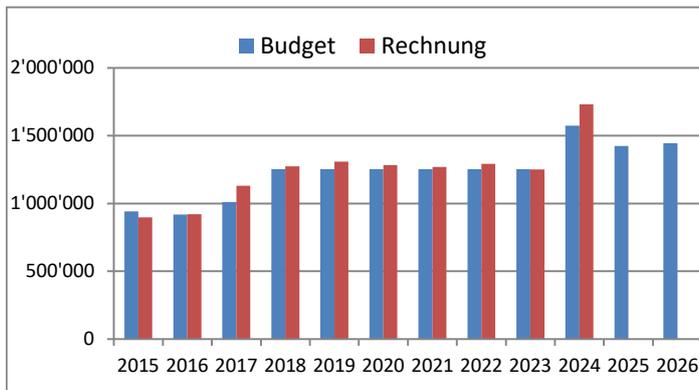


Wegfall der Schlammannahmen der Anlagen Gürbetal und oberes Simmental.

Betrag:	5.36 %	Fr.	393'000.00
Veränderung:	-28.02 %	Fr.	-153'000.00

4250 Verkäufe

Veränderung: ↗

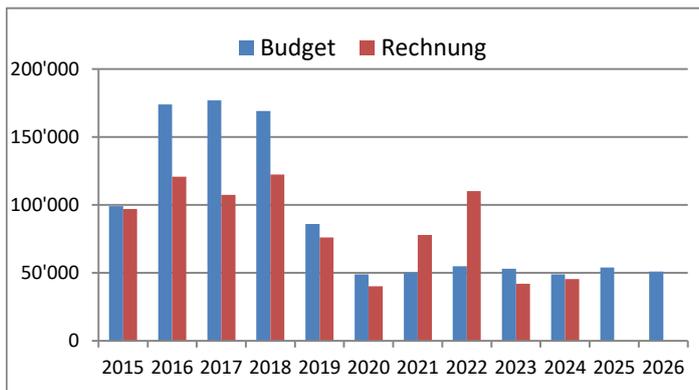


Anpassung der Preise gemäss den Verträgen.

Betrag: 19.69 % Fr. 1'444'000.00
Veränderung: 1.33 % Fr. 19'000.00

4260 Rückerstattungen MWST-frei

Veränderung: ↘

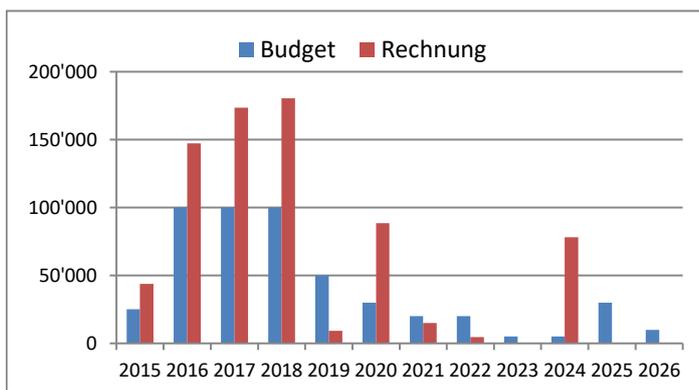


Anpassung an die aktuelle Abwasserabgabe.

Betrag: 0.70 % Fr. 51'000.00
Veränderung: -5.56 % Fr. -3'000.00

4310 Eigenleistungen

Veränderung: ↘

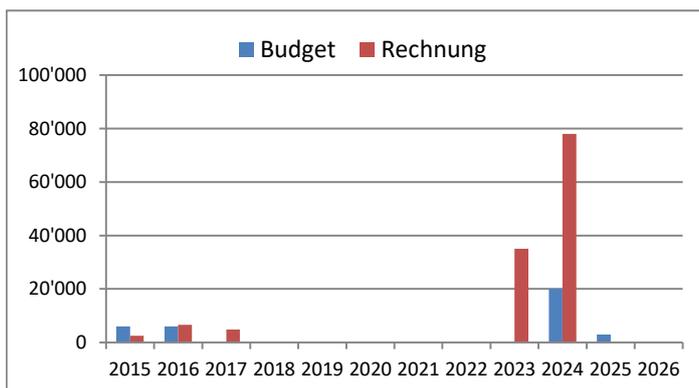


Da die beiden grösseren Projekte im 2025 abgeschlossen werden und die Sanierung der mechanischen Reinigung erst in der Planung ist, gehen wir von geringen Eigenleistungen für Projekte aus.

Betrag: 0.14 % Fr. 10'000.00
Veränderung: -66.67 % Fr. -20'000.00

4400 Zinsen flüssige Mittel

Veränderung: ↘

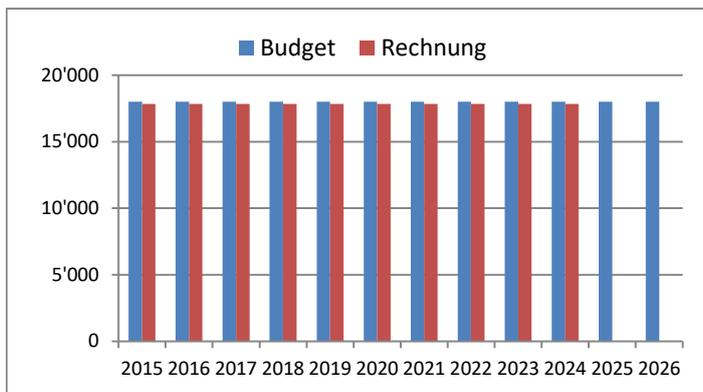


Aufgrund der tiefen Zinssituation rechnen wir mit keinen grossen Einnahmen daraus.

Betrag: 0.00 % Fr. 0.00
Veränderung: -100.00 % Fr. -3'000.00

4451 Erträge aus Beteiligungen Verwaltungsvermögen

Veränderung: ➔

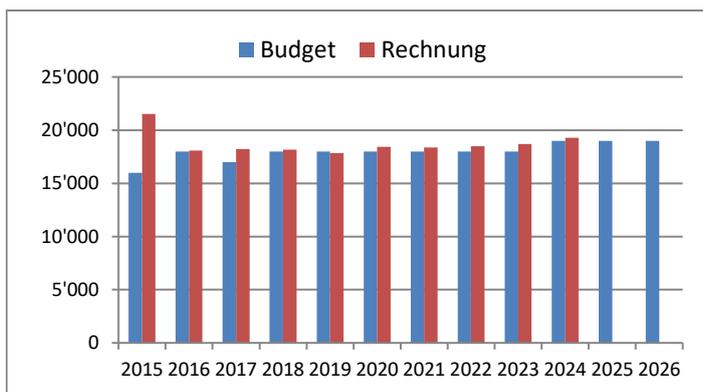


Unverändert gegenüber dem Vorjahr.

Betrag:	0.25 %	Fr.	18'000.00
Veränderung:	0.00 %	Fr.	0.00

4470 Vergütung Benützungskosten

Veränderung: ➔

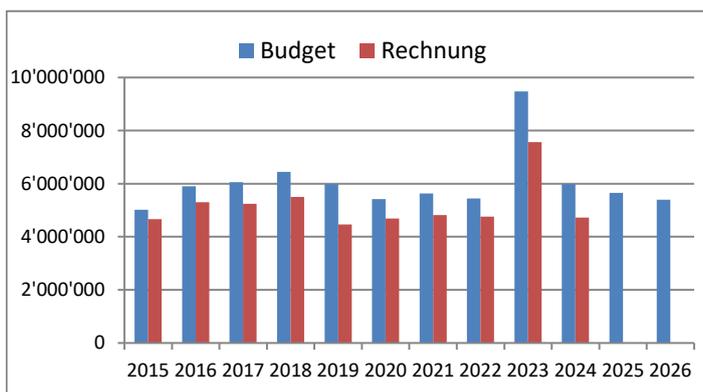


Unverändert gegenüber dem Vorjahr.

Betrag:	0.26 %	Fr.	19'000.00
Veränderung:	0.00 %	Fr.	0.00

4632 Beiträge von Gemeinden

Veränderung: ➔



Die Nettobetriebskosten sinken um 4.6 %. Wir verzeichnen Fr. 420'000.00 tiefere Aufwände, aber auch Fr. 160'000.00 tiefere Erträge. Dies ergibt Nettobetriebskosten, die Fr. 260'000.00 tiefer sind als im Budget des Vorjahres.

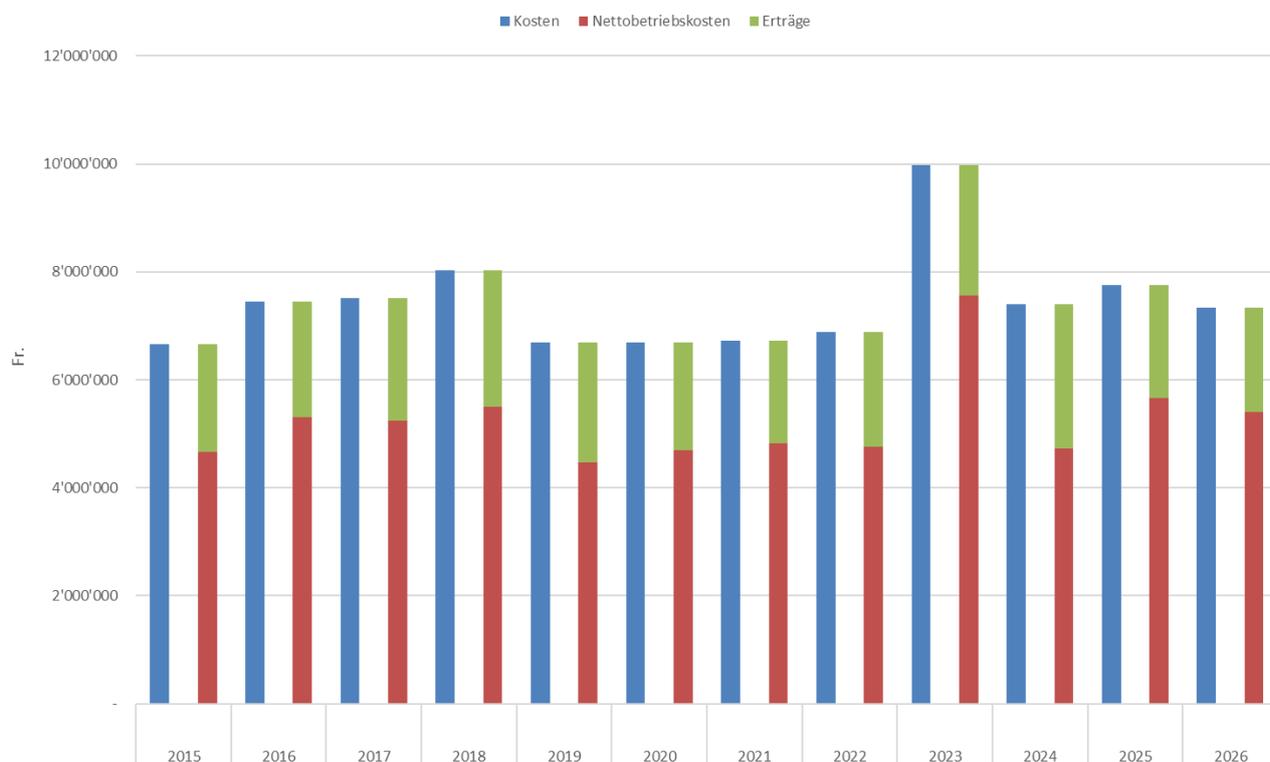
Betrag:	73.62 %	Fr.	5'400'000.00
Veränderung:	-4.59 %	Fr.	-260'000.00

Gestufter Erfolgsausweis

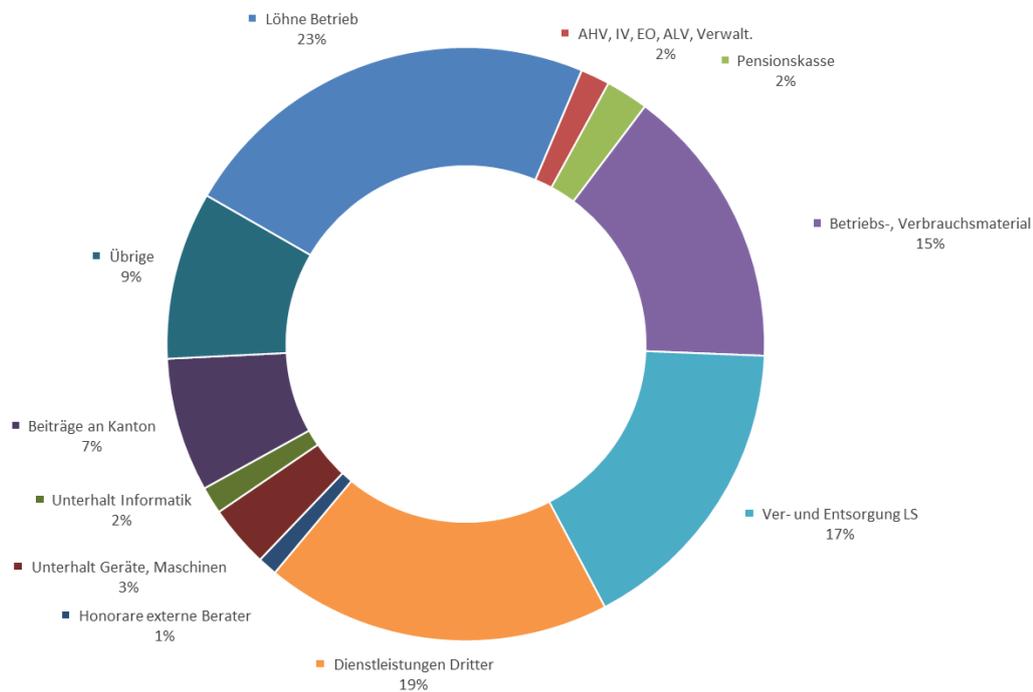
Gesamthaushalt

	Budget 2026	Budget 2025	Jahresrechnung 2024
Betrieblicher Aufwand			
30 Personalaufwand	2'206'000.00	2'271'000.00	2'080'336.90
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	4'590'000.00	4'908'000.00	4'772'392.00
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	0.00	0.00	0.00
36 Transferaufwand	539'000.00	576'000.00	524'186.80
Total Betrieblicher Aufwand	7'335'000.00	7'755'000.00	7'376'915.70
Betrieblicher Ertrag			
42 Entgelte	1'888'000.00	2'025'000.00	2'478'115.10
43 Verschiedene Erträge	10'000.00	30'000.00	78'034.30
46 Transferertrag	5'400'000.00	5'660'000.00	4'727'294.85
Total Betrieblicher Ertrag	7'298'000.00	7'715'000.00	7'283'444.25
Ergebnis aus Betrieblicher Tätigkeit	-37'000.00	-40'000.00	-93'471.45
34 Finanzaufwand	0.00	0.00	21'681.00
44 Finanzertrag	37'000.00	40'000.00	115'152.45
Ergebnis aus Finanzierung	37'000.00	40'000.00	93'471.45
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	0.00	0.00	0.00

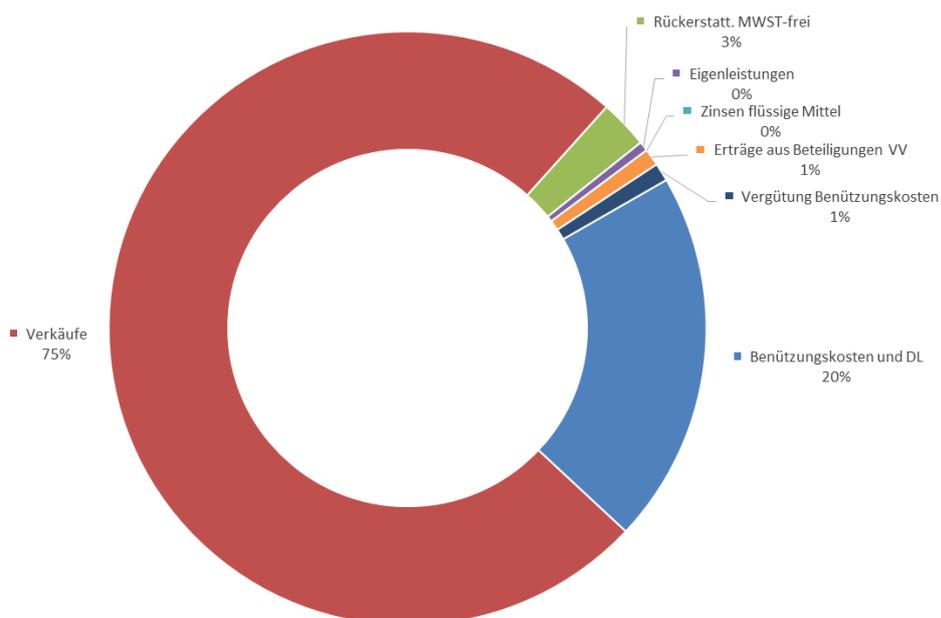
Mehrfjahresvergleich Aufwand - Ertrag



Kosten Erfolgsrechnung
(Fr. 7'335'000.00)



Erträge Erfolgsrechnung
(Fr. 1'935'000.00)



	Budget 2026		Budget 2025		Jahresrechnung 2024	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
7 UMWELT UND RAUMORDNUNG	7'335'000.00	7'335'000.00	7'755'000.00	7'755'000.00	7'398'596.70	7'398'596.70
72 Abwasserentsorgung	7'335'000.00	7'335'000.00	7'755'000.00	7'755'000.00	7'398'596.70	7'398'596.70
7206 Kläranlagen	7'335'000.00	7'335'000.00	7'755'000.00	7'755'000.00	7'398'596.70	7'398'596.70
3000 Löhne Behörden	60'000.00		60'000.00		48'275.00	
3010 Löhne Betrieb	1'706'000.00		1'761'000.00		1'627'193.25	
3040 Kinder- und Ausbildungszulagen	5'000.00		9'000.00		7'403.00	
3049 Übrige Zulagen	33'000.00		33'000.00		32'940.00	
3050 AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten	117'000.00		120'000.00		108'930.75	
3052 Pensionskasse	171'000.00		177'000.00		167'655.70	
3053 Unfallversicherung	40'000.00		40'000.00		34'575.50	
3054 Familienausgleichskasse	28'000.00		28'000.00		25'348.65	
3055 Krankentaggeldversicherung	8'000.00		8'000.00		4'657.95	
3064 Überbrückungsrenten	3'000.00		5'000.00		367.50	
3090 Aus- und Weiterbildung	35'000.00		30'000.00		22'989.60	
3099 Übriger Personalaufwand	0.00		0.00		0.00	
3100 Büromaterial	6'000.00		6'000.00		3'691.35	
3101 Betriebs-, Verbrauchsmaterial	1'141'000.00		1'183'000.00		980'785.10	
3102 Drucksachen, Publikationen	8'000.00		8'000.00		3'399.30	
3103 Fachliteratur, Zeitschriften	2'000.00		2'000.00		1'327.10	
3110 Anschaffung Bürogeräte	7'000.00		5'000.00		0.00	
3111 Anschaffung Betrieb	70'000.00		60'000.00		47'716.45	
3112 Anschaffung Kleider, Wäsche	9'000.00		6'000.00		7'099.45	
3113 Anschaffung Hardware	25'000.00		18'000.00		10'615.45	
3118 Anschaffung Software	11'000.00		11'000.00		6'071.40	
3120 Ver- und Entsorgung Liegenschaften	1'236'000.00		1'346'000.00		1'692'976.35	
3130 Dienstleistungen Dritter	1'388'000.00		1'540'000.00		1'463'542.15	
3132 Honorare externe Berater	78'000.00		127'000.00		97'455.80	
3134 Sachversicherungsprämien	98'000.00		90'000.00		82'669.05	
3137 Steuern und Abgaben	11'000.00		11'000.00		4'983.15	

Erfolgsrechnung



	Budget 2026		Budget 2025		Jahresrechnung 2024	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3140 Unterhalt Umgebung	40'000.00		40'000.00		34'090.75	
3143 Unterhalt übrige Tiefbauten	60'000.00		30'000.00		39'181.15	
3151 Unterhalt Geräte, Maschinen	250'000.00		245'000.00		182'003.40	
3153 Unterhalt Informatik	110'000.00		130'000.00		82'848.85	
3169 Mieten, Benützungskosten	5'000.00		5'000.00		3'389.65	
3170 Reisekosten und Spesen	35'000.00		45'000.00		27'621.05	
3190 Schadenersatz/Selbstbehalte	0.00		0.00		925.05	
3199 Übriger Betriebsaufwand	0.00		0.00		0.00	
3300 Planmässige Abschreibungen	0.00		0.00		0.00	
3400 Verzinsung ER	0.00		0.00		0.00	
3409 Übrige Passivzinsen	0.00		0.00		21'681.00	
3630 Beiträge Bund	0.00		0.00		0.00	
3631 Beiträge Kanton	540'000.00		577'000.00		525'409.00	
3699 Rückverteilung CO2-Abgabe	-1'000.00		-1'000.00		-1'222.20	
4240 Benützungskosten und Dienstleistungen		393'000.00		546'000.00		700'713.40
4250 Verkäufe		1'444'000.00		1'425'000.00		1'731'842.10
4260 Rückerstattungen MWST-frei		51'000.00		54'000.00		45'559.60
4261 Rückerstattungen MWST-pflichtig		0.00		0.00		0.00
4310 Eigenleistungen		10'000.00		30'000.00		78'034.30
4400 Zinsen flüssige Mittel		0.00		3'000.00		78'027.45
4401 Zinsen Forderungen ER		0.00		0.00		0.00
4411 Gewinn aus Verkäufen von Sachanlagen FV		0.00		0.00		0.00
4451 Erträge aus Beteiligungen VV		18'000.00		18'000.00		17'850.00
4470 Vergütung Benützungskosten		19'000.00		19'000.00		19'275.00
4632 Beiträge von Gemeinden		5'400'000.00		5'660'000.00		4'727'294.85
Total	7'335'000.00	7'335'000.00	7'755'000.00	7'755'000.00	7'398'596.70	7'398'596.70

BERICHT INVESTITIONSPLAN UND FINANZPLAN

BERICHT INVESTITONSPLAN 2026 BIS 2030

Sanierung Biologie

Im August wird das dritte von vier Becken der biologischen Reinigungsstufe saniert sein. Die Sanierung des vierten und letzten Beckens startet direkt im Anschluss. Die zwei bereits sanierten Becken laufen trotz einiger Kinderkrankheiten bereits sehr gut und übernehmen derzeit prozentual deutlich mehr Frachtabbau als das noch verbleibende, nicht sanierte Becken. Da bis anhin alle terminlichen Vorgaben eingehalten werden konnten und die vierte Etappe im weitesten Sinne eine Wiederholung der ersten drei Etappen darstellt, gehen wir von einem termingerechten Projektabschluss aus. Obwohl das Hauptprojekt Ende November 25 abgeschlossen werden sollte, werden kleinere Restarbeiten im ersten Quartal 2026 erfolgen müssen.

Sanierung mechanische Reinigung

Die mechanische Reinigung wurde in den Jahren 1995 bis 1997 totalsaniert. Trotz laufender Werterhaltung erreichen viele elektromechanische Anlagenteile das Ende ihrer Lebensdauer und müssen ersetzt werden. Die offenen, belüfteten Sandfänge sind die Ursache für das schlechte Raum-Klima in dem Bereich und sollen deshalb abgedeckt sowie verkleinert werden, um den Energiebedarf für den Lufteintrag zu verringern. Durch die Erstellung eines neuen Schaltschrank-Raumes werden die eingebauten elektrischen Bauteile besser vor der korrosiven Umgebungsluft geschützt. Weiter können der Zugang zu den Feinrechen verbessert und allgemein die sehr engen Platzverhältnisse entschärft werden.

Die Sanierung der mechanischen Reinigung soll zeitlich nach der Sanierung der Biologie erfolgen, um die doch beträchtlichen Investitionen besser über die Jahre zu verteilen. Im ersten Halbjahr 2025 haben wir eine Submission für einen Generalplaner durchgeführt. Der Generalplaner startet im August mit der Ausarbeitung des Bauprojekts. Die weiteren Arbeiten des Generalplaners werden phasenweise beauftragt.

Zulgaufweitung Hauptkanal

Die beiden Wasserbauprojekte Wasserbauplan Aare Thun Nord sowie Hochwasserschutz und Längsvernetzung Zulg haben zur Folge, dass der ARA-Hauptkanal, welcher die Zulg in diesem Bereich quert, angepasst werden muss. Neu soll die Zulg mit einem Düker unterquert werden. Beim Düker-Oberhaupt muss zudem eine Hochwasserentlastung mit Siebrechen installiert werden. 2022 wurden ein Vorprojekt ausgearbeitet und eine Kostenschätzung erstellt. Die Gemeinde Heimberg möchte nun das Projekt Zulglängsvernetzung bis zur Genehmigungsreife projektieren und die Baugenehmigung dafür einholen. Aus diesem Grund wird auch für den Düker ein Bauprojekt erstellt und zusammen mit dem Wasserbauprojekt zur Genehmigung eingereicht.

Verbands-GEP

Der Start des Projekts ist im August 2024 erfolgt. In einer ersten Phase wurden die Gemeinden über die verschiedenen Schnittstellen im Projekt orientiert. Danach hat der GEP-Ingenieur mit der Sammlung der erforderlichen Kanalnetz- und Katasterdaten begonnen. Diese Daten sind von unterschiedlicher Qualität, die eine teilweise Aufbereitung durch den GEP-Ingenieur notwendig machten. Diese Arbeiten sind weitestgehend abgeschlossen und es liegt ein arbeitsfähiges Modell des Einzugsgebiets vor. Bis zum Frühjahr 2026 werden ein Entwässerungskonzept sowie die weiteren Teilprojekte bearbeitet.

Sanierung Werkstattdach

Im Jahr 2024 drangen grössere Mengen Wasser durch das Dach der Werkstatt. Vorsorglich haben wir für das Budget 2025 einen Betrag für die Gesamtsanierung des Flachdachs in der Investitionsrechnung vorgesehen. Es zeigte sich jedoch, dass das Dach mit wenigen Einzelmassnahmen kostengünstig abgedichtet werden konnte. Diese Kosten werden im Jahr 2025 in der laufenden Rechnung als baulicher Unterhalt abgerechnet.

Klimaschutz- und Energieoptimierungsprojekte

Der Klimawandel stellt eine grosse gesellschaftspolitische Herausforderung unserer Zeit dar. Mit dem Klima- und Innovationsgesetz (KIG) hat das Stimmvolk der Energiestrategie des Bundes zugestimmt. Diese sieht vor, dass alle Unternehmen in der Schweiz bis 2050 CO₂-neutral agieren sollen. Obwohl dieses Ziel erst 2050 gesetzlich bindend ist, fühlt sich die ARA Thunersee der Reduktion klimaschädlicher Emissionen schon heute verpflichtet.

Damit eine strategische Planung erfolgen kann, wie wir uns als Verband dieser Herausforderung stellen, ist es wichtig zu wissen, wo wir heute stehen. Aus diesem Grund hat die ARA Thunersee im ersten Halbjahr 2025 eine Treibhausgasbilanz erstellen lassen, die auch potenzielle Absenkpfade aufzeigt. Die Ergebnisse dieser Treibhausgasbilanz werden auf Ebene Vorstand Einfluss auf die strategische Planung der ARA Thunersee nehmen.

Sanierung Schlammbehandlung

Die Schlammbehandlung wurde letztmals in den 1990er-Jahren saniert. Wir rechnen damit, dass für diesen Anlagenteil ab dem Jahr 2030 eine Totalsanierung eingeplant werden muss. Aus diesem Grund haben wir im Investitionsplan ab dem Jahr 2028 kleinere sechsstellige Beträge für einsprechende Planeraufträge vorgesehen. Der Gesamtbetrag beruht auf einer sehr groben Projektkostenabschätzung unsererseits und kann erst nach den oben erwähnten Planeraufträgen konkretisiert werden.

Sanierung Verwaltungsgebäude

Der Büro-Anbau vom Verwaltungsgebäude wurde Anfang 1990 im Rahmen der Anlagenerweiterung erstellt. Insbesondere die Gebäudehülle entspricht in Bezug auf die Isolation nicht mehr dem Stand der Technik. In den nächsten beiden Jahren sollen verschiedene Modernisierungsoptionen geprüft und ggf. umgesetzt werden.

BERICHT FINANZPLAN 2026 BIS 2035

Grundlagen

Grundlagen für den Finanzplan bilden für die Erfolgsrechnung das Budget 2026, für die Investitionen der Investitionsplan bis 2030, die Mehrjahresplanung für die Folgejahre sowie Kenntnisse über mögliche bevorstehende Änderungen in der Aufgabe der ARA. Teuerung haben wir wie immer keine eingerechnet. Die Kostenabschätzung ab dem Jahr 2030 ist derart ungewiss, dass wir darauf verzichten, darüber Erläuterungen zu machen. Aktuell sind keine Faktoren bekannt welche speziell hervorgehoben werden sollten.

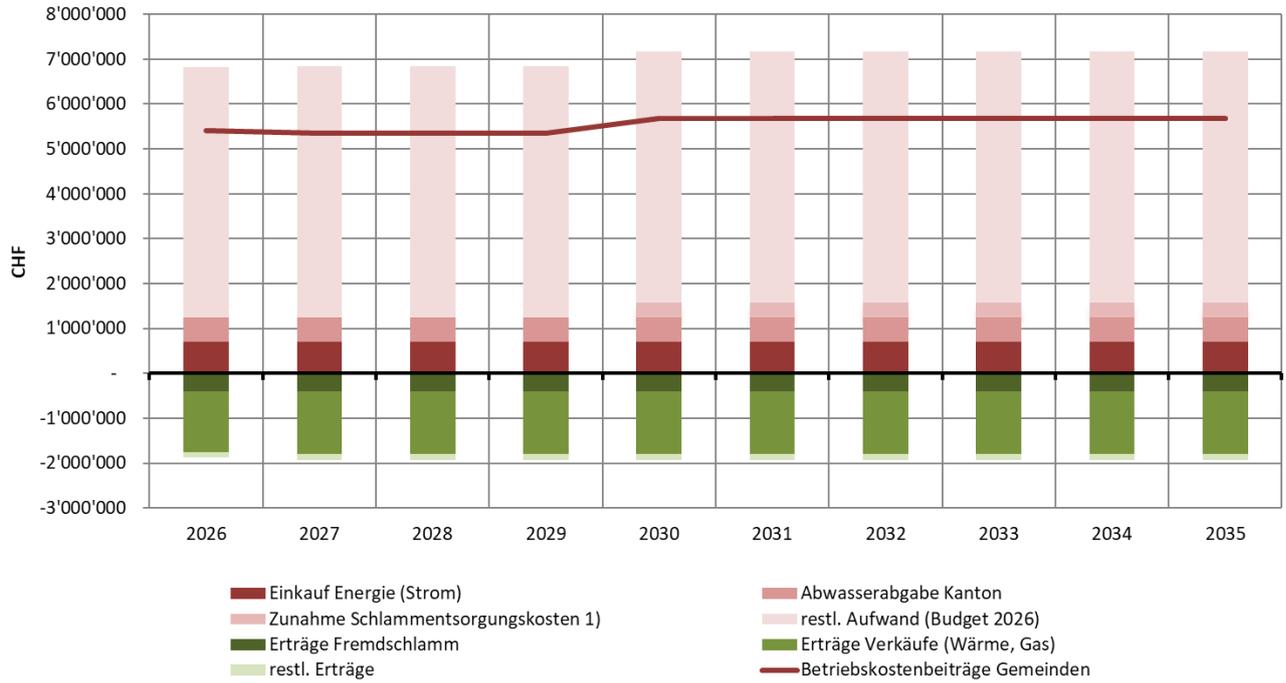
P-Rückgewinnung

Die seit 2016 rechtskräftige Verordnung über die Vermeidung und die Entsorgung von Abfällen (VVEA, SR814.600) sieht vor, dass Phosphor ab dem Jahr 2026 aus dem Abwasser, dem Klärschlamm oder der Klärschlammmasche zurückgewonnen und stofflich verwertet werden muss. Bis heute gibt es aber kein Verfahren, mit dem sich der Phosphor in ausreichendem Masse und wirtschaftlich aus dem Klärschlamm zurückgewinnen lässt.

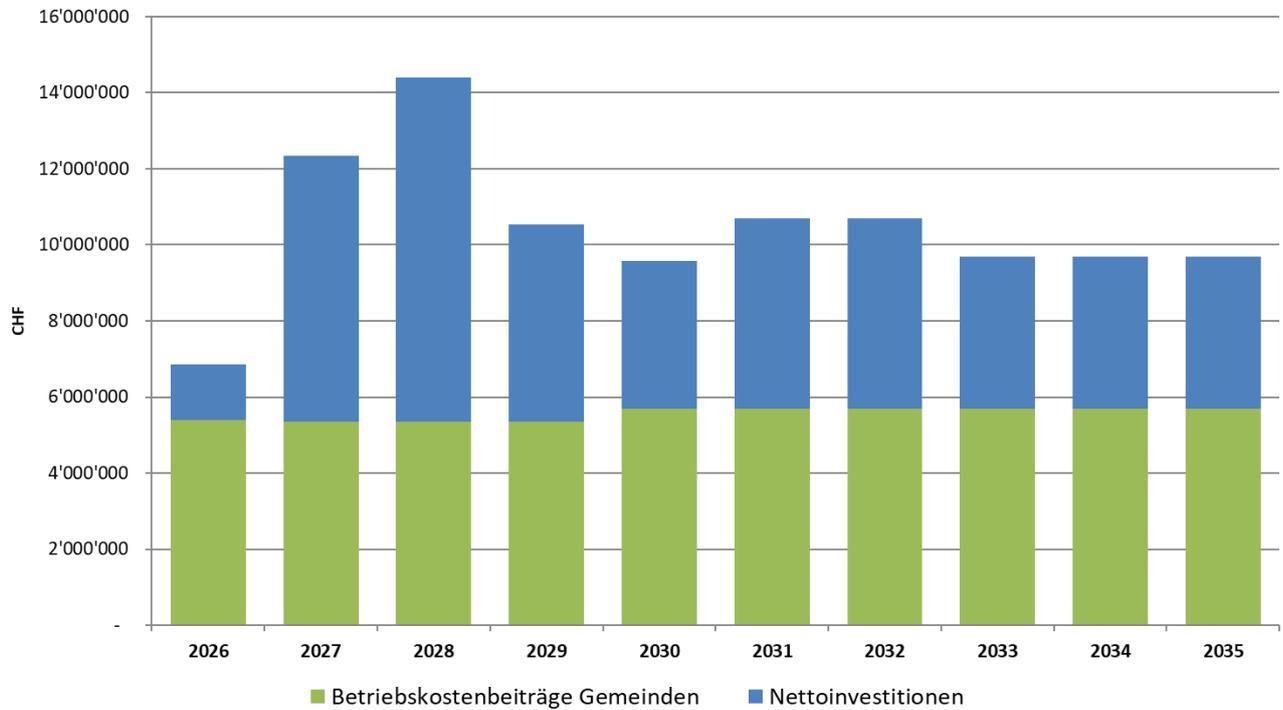
2021 – 2022 liess die ARA Thunersee deshalb eine Studie durchführen, um mögliche Verfahren zu ermitteln. Dabei haben sich zwei Verfahren herauskristallisiert, welche für uns realistisch wären. Aber auch diese sind nie über den Pilotstatus hinausgekommen.

Derzeit ist eine Revision der VVEA in der Vernehmlassung, die eine terminliche Verschiebung der Rückgewinnungspflicht vorsieht. Sobald diese Ordnungsrevision in Kraft ist, werden wir uns mit dieser auseinandersetzen und ggf. eine Neuorientierung vornehmen.

Finanzplan 2026 - 2035 Erfolgsrechnung



Finanzplan 2026 - 2035 Erfolgsrechnung und Investitionskosten



Investitionsplan 2026 - 2030 (exkl. MwSt.)

Status: A = Abgerechnet; S = Schätzung; K = Kredit genehmigt



Ausgaben	Nutzungs-dauer	Status	Beträge	Rechnungen		Budget	Investitionskostenprognose					
				Vorjahre	2024	2025	2025	2026	2027	2028	2029	2030
- Werterhaltung (wiederkehrend)		A		133'942.45	526.55	200'000	200'000	300'000	300'000	300'000	300'000	300'000
- Neuinvestitionen (wiederkehrend)		A				100'000		100'000	100'000	100'000	100'000	100'000
- Ersatz Nutzfahrzeug	10	A/S	140'000	61'281.35		70'000	70'000					
- Sanierung Biologie	33	K	12'900'000	771'619.20	5'142'957.00	4'500'000	5'500'000	100'000				
- Sanierung mechanische Reinigung	33	S	11'080'000			100'000	100'000	500'000	4'400'000	4'300'000	1'780'000	
- Photovoltaik-Anlage	25	K	12'370'000	1'126'431.50	3'486'755.65	7'200'000	6'500'000					
- Sanierung Zulaufkanäle Brücke	33	K	580'000		207'313.25		370'000					
- Zulgaufweitung Hauptkanal	33	S	8'000'000					300'000	1'000'000	3'500'000	3'200'000	
- Verbands-GEP	33	K	260'000		70'783.45	80'000	80'000	75'000				
- Sanierung Werkstattdach	33	S	200'000			200'000	0					
- Klimaschutz / Energieoptimierungen	33	S	2'000'000					200'000	1'000'000	800'000		
- Sanierung Schlammbehandlung	33	S	7'000'000							50'000	100'000	3'500'000
- Sanierung Verwaltungsgebäude	33	S	1'000'000					700'000	300'000			
Ausgaben					8'908'335.90	12'450'000	12'820'000	2'275'000	7'100'000	9'050'000	5'480'000	3'900'000
Einnahmen												
- Einkaufsgebühren												
- Kantonssubventionen		S							100'000			
- Beiträge Photovoltaik GREIV		S	985'000		167'011.05	815'000		815'000				
Einnahmen					167'011.05	815'000	0	815'000	100'000	0	0	0
Nettoinvestitionen z.L. Verbandsmitglieder					8'741'324.85	11'635'000	12'820'000	1'460'000	7'000'000	9'050'000	5'480'000	3'900'000

Stand : 14.08.2025

	2026	2027	2028	2029	2030	2031	2032	2033	2034	2035
Abwasserabgabe Kanton	540'000	540'000	540'000	540'000	540'000	540'000	540'000	540'000	540'000	540'000
Einkauf Energie (Strom)	700'000	700'000	700'000	700'000	700'000	700'000	700'000	700'000	700'000	700'000
Einkauf Energie (Wärme)	515'000	515'000	515'000	515'000	515'000	515'000	515'000	515'000	515'000	515'000
Zunahme Schlammmentsorgungskosten ¹⁾					340'000	340'000	340'000	340'000	340'000	340'000
restl. Aufwand (Budget 2026)	5'580'000	5'600'000	5'600'000	5'600'000	5'600'000	5'600'000	5'600'000	5'600'000	5'600'000	5'600'000
Total Aufwand Erfolgsrechnung	7'335'000	7'355'000	7'355'000	7'355'000	7'695'000	7'695'000	7'695'000	7'695'000	7'695'000	7'695'000
Erträge Fremdschlamm	-393'000	-400'000	-400'000	-400'000	-400'000	-400'000	-400'000	-400'000	-400'000	-400'000
Erträge Verkäufe (Wärme, Gas)	-1'370'000	-1'400'000	-1'400'000	-1'400'000	-1'400'000	-1'400'000	-1'400'000	-1'400'000	-1'400'000	-1'400'000
Ertrag Verkauf Solarstrom ²⁾	-68'000	-85'000	-85'000	-85'000	-85'000	-85'000	-85'000	-85'000	-85'000	-85'000
restl. Erträge	-104'000	-125'000	-125'000	-125'000	-125'000	-125'000	-125'000	-125'000	-125'000	-125'000
Total Ertrag Erfolgsrechnung	-1'935'000	-2'010'000								
Betriebskostenbeiträge Gemeinden	5'400'000	5'345'000	5'345'000	5'345'000	5'685'000	5'685'000	5'685'000	5'685'000	5'685'000	5'685'000
Bruttoinvestitionen	2'275'000	7'100'000	9'050'000	5'480'000	3'900'000	5'000'000	5'000'000	4'000'000	4'000'000	4'000'000
Einnahmen	-815'000	-100'000								
Nettoinvestitionen	1'460'000	7'000'000	9'050'000	5'480'000	3'900'000	5'000'000	5'000'000	4'000'000	4'000'000	4'000'000
Total Kosten für die Gemeinden	6'860'000	12'345'000	14'395'000	10'825'000	9'585'000	10'685'000	10'685'000	9'685'000	9'685'000	9'685'000
Einlage Spezialfinanzierung Werterhalt ³⁾	4'951'000	4'951'000	4'951'000	4'951'000	4'951'000	4'951'000	4'951'000	4'951'000	4'951'000	4'951'000
Jahreskosten ⁴⁾	10'351'000	10'296'000	10'296'000	10'296'000	10'636'000	10'636'000	10'636'000	10'636'000	10'636'000	10'636'000

¹⁾ Forderung P-Rückgewinnung aus Klärschlamm ab 2030 (Annahme + 20 %)

²⁾ Einspeisung des Solarstromes ins Netz

³⁾ Werterhaltungskosten nach KGV Art. 32, Einlagesatz 100 %, provisorisch

⁴⁾ Grundlage für die Planung der Abwassergebühren

Investitionsrechnung



	Budget 2026		Budget 2025		Jahresrechnung 2024	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
7 UMWELT UND RAUMORDNUNG	4'550'000.00	4'550'000.00	24'900'000.00	24'900'000.00	17'816'671.80	17'816'671.80
72 Abwasserentsorgung	4'550'000.00	4'550'000.00	24'900'000.00	24'900'000.00	17'816'671.80	17'816'671.80
7206 Kläranlagen	4'550'000.00	4'550'000.00	24'900'000.00	24'900'000.00	17'816'671.80	17'816'671.80
5032.01 Sanierung Biologie	100'000.00		4'500'000.00		5'142'957.00	
5032.02 Photovoltaik-Anlage	0.00		7'200'000.00		3'486'755.65	
5032.03 Verbands-GEP	75'000.00		80'000.00		70'783.45	
5032.04 Sanierung Zulaufkanal Brücke	0.00		0.00		207'313.25	
5032.05 Sanierung mechanische Reinigung	500'000.00		100'000.00		0.00	
5032.06 Sanierung Werkstattdach	0.00		200'000.00		0.00	
5032.07 Zulgaufweitung Hauptkanal	300'000.00		0.00		0.00	
5032.08 Klimaschutz / Energieoptimierungen	200'000.00		0.00		0.00	
5032.09 Sanierung Verwaltungsgebäude	700'000.00		0.00		0.00	
5032.30 Kleinere Neuinvestitionen	100'000.00		100'000.00		0.00	
5032.31 Laufende Werterhaltung	300'000.00		200'000.00		526.55	
5060.01 Ersatz Fahrzeuge	0.00		70'000.00		0.00	
5900 Passivierte Einnahmen	2'275'000.00		12'450'000.00		8'908'335.90	
6300.00 Bundessubventionen		0.00		0.00		0.00
6310.00 Kantonssubventionen		0.00		0.00		0.00
6320.01 Verbandsmitglieder Anteile Investitionen		1'460'000.00		11'635'000.00		8'741'324.85
6320.02 Einkaufsgebühren		0.00		0.00		0.00
6340.00 Förderbeitrag von öffentlichen Unternehmungen		815'000.00		815'000.00		167'011.05
6900 Aktivierte Ausgaben		2'275'000.00		12'450'000.00		8'908'335.90
Total	4'550'000.00	4'550'000.00	24'900'000.00	24'900'000.00	17'816'671.80	17'816'671.80

ANTRÄGE / GENEHMIGUNGEN

Anträge

Der Vorstand der ARA Thunersee hat die vorliegenden Dokumente mit allen Bestandteilen an seiner Sitzung vom 14. August 2025 beschlossen und beantragt den Delegierten:

- Kenntnisnahme der Finanzplanung 2026 – 2035
- Genehmigung des Investitionsplanes 2026 – 2030
- Genehmigung des Budgets 2026 mit ausgeglichenem Ergebnis:

Erfolgsrechnung	Aufwand	Fr.	7'335'000.—
	Ertrag	Fr.	1'935'000.—
Total zu Lasten Gemeinden	Nettobetriebskosten	Fr.	5'400'000.—

Investitionsrechnung	Ausgaben	Fr.	2'275'000.—
	Einnahmen	Fr.	815'000.—
Total zu Lasten Gemeinden	Nettoinvestitionskosten	Fr.	1'460'000.—

- Genehmigung des Kostenverteilers 2026

3661 Uetendorf, 14. August 2025

Im Namen des Vorstandes

Der Präsident:

Der Leiter Dienste:



K. Hädener

S. Oberli

Genehmigungen

Die Delegierten des Gemeindeverbandes ARA Thunersee haben das Budget 2026, die Finanzplanung 2026 – 2035 und die Investitionsplanung 2026 – 2030 am 31. Oktober 2025 gemäss den vorstehenden Anträgen des Vorstandes vom 14. August 2025 genehmigt.

3661 Uetendorf, 31. Oktober 2025

Im Namen des Vorstandes

Der Präsident:

Der Leiter Dienste:

K. Hädener

S. Oberli

ARA Thunersee / Abwassermengen-Messung 2022/2023/2024

Verteiler nach Trockenwettermessungen

Subregionen Verbandsmitglieder	Messwerte Trockenwettermessungen			Mittelwert 3 Jahre	%-Anteile	Gewichtung Total 2/3	
	2022	2023	2024				
Innertport							
Boltigen	-	217	227	255	233	0.767280	0.511520
Därstetten	-	271	185	232	229	0.754108	0.502739
Diemtigen	+	1'201	1'246	1'270	1'239	4.080087	2.720058
Erlenbach	-	429	424	470	441	1.452234	0.968156
Oberwil	+	85	89	127	100	0.329305	0.219537
Ostamt							
Buchholterberg	+	239	304	393	312	1.027431	0.684954
Eriz		23	23	23	23	0.075740	0.050493
Fahrni	+	109	122	144	125	0.411631	0.274421
Heimberg	+	1'163	1'199	1'362	1'241	4.086673	2.724449
Homberg	-	58	60	58	59	0.194290	0.129527
Horrenbach-Buchen		10	12	12	11	0.036224	0.024149
Oberlangenegg	-	111	105	88	101	0.332598	0.221732
Steffisburg	-	2'914	3'064	3'354	3'111	10.244673	6.829782
Teuffenthal		15	16	18	16	0.052689	0.035126
Unterlandenegg	+	68	76	106	83	0.273323	0.182215
Wachseldorn	+	10	11	13	11	0.036224	0.024149
Seeufer links							
Aeschi	-	497	480	583	520	1.712385	1.141590
Frutigen		60	60	60	60	0.197583	0.131722
Krattigen	+	322	358	435	372	1.225014	0.816676
Reichenbach	+	783	735	1'192	903	2.973623	1.982415
Reutigen	+	224	188	234	215	0.708005	0.472003
Spiez	+	4'310	5'000	5'117	4'809	15.836270	10.557513
Wimmis	+	552	579	581	571	1.880331	1.253554
Seeufer rechts							
Beatenberg		14	13	14	14	0.046103	0.030735
Heiligenschwendi	-	211	215	243	223	0.734350	0.489567
Hilterfingen	+	597	657	944	733	2.413804	1.609203
Oberhofen	+	570	670	717	652	2.147068	1.431379
Sigriswil	+	1'139	1'178	1'354	1'224	4.030691	2.687127
Thun							
Thun	-	10'275	10'578	10'811	10'555	34.758126	23.172084
Westamt							
Amsoldingen	-	121	125	134	127	0.418217	0.278811
Forst-Längenbühl		9	9	10	9	0.029637	0.019758
Stocken-Höfen	+	168	167	216	184	0.605921	0.403947
Thierachern	+	327	353	453	378	1.244772	0.829848
Uebeschi	+	74	81	100	85	0.279909	0.186606
Uetendorf	+	1'000	995	1'148	1'048	3.451115	2.300743
Uttigen	+	332	339	380	350	1.152566	0.768379
Total		28'508	29'943	32'651	30'367	100.000000	66.666667

ARA Thunersee / Angeschlossene Einwohner 2025

Verteiler nach angeschlossenen Einwohnern

Subregionen Verbandsmitglieder	angeschlossene Einwohner 2025	Total m3 / Tag (162 l / Tag / Einw.)	%-Anteile	Gewichtung Total 1/3
Innertport				
Boltigen	1'164	188.568	0.906408	0.302136
Därstetten	843	136.566	0.656445	0.218815
Diemtigen	2'224	360.288	1.731831	0.577277
Erlenbach	1'744	282.528	1.358054	0.452685
Oberwil	811	131.382	0.631526	0.210509
Ostamt				
Buchholterberg	1'347	218.214	1.048910	0.349637
Eriz	140	22.680	0.109018	0.036339
Fahrni	705	114.210	0.548984	0.182995
Heimberg	7'030	1'138.860	5.474268	1.824756
Homberg	378	61.236	0.294349	0.098116
Horrenbach-Buchen	73	11.826	0.056845	0.018948
Oberlangenegg	345	55.890	0.268652	0.089551
Steffisburg	16'000	2'592.000	12.459216	4.153072
Teuffenthal	121	19.602	0.094223	0.031408
Unterlandenegg	951	154.062	0.740545	0.246848
Wachseidorn	82	13.284	0.063853	0.021284
Seeufer links				
Aeschi	2'326	376.812	1.811258	0.603753
Frutigen	373	60.426	0.290455	0.096818
Krattigen	1'119	181.278	0.871366	0.290455
Reichenbach	3'595	582.390	2.799430	0.933143
Reutigen	1'380	223.560	1.074607	0.358202
Spiez	13'354	2'163.348	10.398773	3.466258
Wimmis	2'693	436.266	2.097042	0.699014
Seeufer rechts				
Beatenberg	61	9.882	0.047501	0.015834
Heiligenschwendi	651	105.462	0.506934	0.168978
Hilterfingen	4'095	663.390	3.188780	1.062927
Oberhofen	2'485	402.570	1.935072	0.645024
Sigriswil	4'736	767.232	3.687928	1.229309
Thun				
Thun	44'602	7'225.524	34.731621	11.577207
Westamt				
Amsoldingen	777	125.874	0.605051	0.201684
Forst-Längenbühl	61	9.882	0.047501	0.015834
Stocken-Höfen	1'019	165.078	0.793496	0.264499
Thierachern	2'456	397.872	1.912490	0.637497
Uebeschi	519	84.078	0.404146	0.134715
Uetendorf	6'022	975.564	4.689337	1.563112
Uttigen	2'137	346.194	1.664085	0.554694
Total	128'419	20'803.878	100.000000	33.333333

ARA Thunersee / Zusammenzug

Kostenverteiler 2026

Subregionen Verbandsmitglieder	% -Anteile		Total %-Anteile	Budgetwerte		
	Trockenwetter	Ang. Einwohner		Betriebskosten 2026 in CHF	Projektkosten 2026 in CHF	Werterhaltung* 100 % in CHF
Innertport						
Boltigen	0.511520	0.302136	0.813656	43'937.40	11'879.40	40'284.10
Därstetten	0.502739	0.218815	0.721554	38'963.90	10'534.70	35'724.15
Diemtigen	2.720058	0.577277	3.297335	178'056.10	48'141.10	163'251.05
Erlenbach	0.968156	0.452685	1.420841	76'725.40	20'744.30	70'345.85
Oberwil	0.219537	0.210509	0.430046	23'222.50	6'278.65	21'291.60
Ostant						
Buchholterberg	0.684954	0.349637	1.034591	55'867.90	15'105.05	51'222.60
Eriz	0.050493	0.036339	0.086832	4'688.95	1'267.75	4'299.05
Fahni	0.274421	0.182995	0.457416	24'700.45	6'678.25	22'646.65
Heimberg	2.724449	1.824756	4.549205	245'657.05	66'418.40	225'231.15
Homberg	0.129527	0.098116	0.227643	12'292.70	3'323.60	11'270.60
Horrenbach-Buchen	0.024149	0.018948	0.043097	2'327.25	629.20	2'133.75
Oberlangenegg	0.221732	0.089551	0.311283	16'809.30	4'544.75	15'411.60
Steffisburg	6.829782	4.153072	10.982854	593'074.10	160'349.65	543'761.10
Teuffenthal	0.035126	0.031408	0.066534	3'592.85	971.40	3'294.10
Unterlandenegg	0.182215	0.246848	0.429063	23'169.40	6'264.30	21'242.90
Wachseldorn	0.024149	0.021284	0.045433	2'453.40	663.30	2'249.40
Seeufer links						
Aeschi	1.141590	0.603753	1.745343	94'248.50	25'482.00	86'411.95
Frutigen	0.131722	0.096818	0.22854	12'341.15	3'336.70	11'315.00
Krattigen	0.816676	0.290455	1.107131	59'785.05	16'164.10	54'814.05
Reichenbach	1.982415	0.933143	2.915558	157'440.15	42'567.15	144'349.30
Reutigen	0.472003	0.358202	0.830205	44'831.05	12'121.00	41'103.45
Spiez	10.557513	3.466258	14.023771	757'283.65	204'747.05	694'316.90
Wimmis	1.253554	0.699014	1.952568	105'438.65	28'507.50	96'671.65
Seeufer rechts						
Beatenberg	0.030735	0.015834	0.046569	2'514.75	679.90	2'305.65
Heiligenschwendi	0.489567	0.168978	0.658545	35'561.45	9'614.75	32'604.55
Hilterfingen	1.609203	1.062927	2.67213	144'295.00	39'013.10	132'297.15
Oberhofen	1.431379	0.645024	2.076403	112'125.75	30'315.50	102'802.70
Sigriswil	2.687127	1.229309	3.916436	211'487.55	57'179.95	193'902.75
Thun						
Thun	23.172084	11.577207	34.749291	1'876'461.70	507'339.65	1'720'437.40
Westamt						
Amsoldingen	0.278811	0.201684	0.480495	25'946.75	7'015.25	23'789.30
Längenbühl	0.019758	0.015834	0.035592	1'921.95	519.65	1'762.15
Stocken-Höfen	0.403947	0.264499	0.668446	36'096.10	9'759.30	33'094.75
Thierachern	0.829848	0.637497	1.467345	79'236.65	21'423.25	72'648.25
Uebeschi	0.186606	0.134715	0.321321	17'351.35	4'691.30	15'908.60
Uetendorf	2.300743	1.563112	3.863855	208'648.15	56'412.30	191'299.45
Uttigen	0.768379	0.554694	1.323073	71'446.00	19'316.80	65'505.35
Total	66.666667	33.333333	100.000000	5'400'000.00	1'460'000.00	4'951'000.00

* Die Werterhaltung wird im Rechnungsjahr 2026 aktualisiert

SANIERUNG MECHANISCHE REINIGUNG

Ausgangslage

In den Jahren 1995 – 1999 wurden die mechanische Reinigung totalsaniert sowie die Biologie und Nachklärung komplett neu gebaut. Obschon die Anlagen sehr gut unterhalten sind, erreichen viele elektromechanische Anlagenteile ihre Lebensdauer und bei verschiedenen Becken ist eine Betonsanierung angebracht.

Anhand eines Variantenstudiums wurden unter anderem die Kernentscheide der Verfahrensanordnung in der mechanischen Reinigung und der Verfahren in der biologischen Stufe beschlossen.

Im Rahmen der Vorprojektbearbeitung wurde entschieden, das Vorhaben in zwei separate Projekte aufzuteilen: *Sanierung Biologie* und *Sanierung mechanische Reinigung*. Ziel und Hauptgrund der Aufteilung ist, die gegenüber früheren Schätzungen doch deutlich höheren Kosten über einen längeren Zeitraum zu verteilen, um die Belastung für die Gemeinden zu glätten. Die Sanierung der Biologie wird Ende 2025 abgeschlossen. Die Sanierung der mechanischen Reinigung soll daran anschliessen, beginnend mit dem Bauprojekt.

Sanierung mechanische Reinigung



Basis: Technischer Bericht *Vorprojekt Sanierung mechanische Reinigung*

Erforderlicher Kreditbeschluss: Fr. 11'080'000

Da es sich grösstenteils um eine reine Sanierung handelt, ist kaum mit Bundes- oder Kantonsbeiträgen zu rechnen.

Ziel und Nutzen der Sanierung

Die ARA betreibt einen laufenden Werterhalt, damit die Betriebssicherheit der Anlagen jederzeit gewährleistet ist. Mit der Sanierung wird die mechanische Reinigung für die nächste Betriebsgeneration fit gemacht.

Wegen den grossen, offenen Sandfängen ist das Raumklima im Rechengebäude unbefriedigend. Zudem wird für die Sandabtrennung sehr viel Luft, respektive Energie benötigt. Eine Abdeckung und Verkleinerung der Sandfänge wird in verschiedenen Bereichen zu Verbesserungen führen.

Mit dem Bau eines neuen Elektroraumes wird Platz für einen besseren Zugang für Unterhaltsarbeiten bei den Feinrechen geschaffen. Des Weiteren wird sich die verbesserte räumliche Abtrennung der elektrischen Komponenten gegenüber den verfahrenstechnischen Bereichen positiv auf die Lebensdauer auswirken.

Eine Entflechtung der Anlagen im Bereich der Feinrechen erhöht die Betriebssicherheit sowie die Zugänglichkeiten für den Betriebsunterhalt.

Umfang der Sanierung

Abklärungen haben ergeben, dass die Dimensionierung der Anlage für die nächsten mindestens 20 Jahre genügend ist. Die grundsätzliche verfahrenstechnische Anordnung der Infrastruktur ist ebenfalls immer noch optimal.

Die Arbeiten beinhalten Sanierungen an Kanälen und Becken, Ersatz der Rechen und Pressen durch gleiche oder ähnliche Produkte und eine Optimierung der Sandfänge. Die Räumler in den Vorklär- und Durchlaufbecken werden ebenfalls durch ähnliche Produkte ersetzt.

Antrag des Vorstandes

Der Vorstand beantragt den Delegierten, den Planungs- und Baukredit im Umfang von

Fr. 11'080'000 exkl. MwSt.

Fr. 11'977'480 inkl. MwSt.

zu genehmigen und damit der Sanierung der mechanischen Reinigung der ARA Thunersee zuzustimmen. Basis des Kredits ist das eingangs erwähnte Vorprojekt mit einer Kostengenauigkeit $\pm 20\%$ aus dem Dezember 2021.

Der Bericht *Vorprojekt Sanierung mechanische Reinigung* kann in der ARA Thunersee während der üblichen Arbeitszeiten ohne Voranmeldung eingesehen werden.

Zeitplan für das weitere Vorgehen

Nach dem Kreditbeschluss durch die Delegiertenversammlung wird der Generalplaner das Bau- und Ausführungsprojekt (inkl. Submissionen) ausarbeiten.

Die Realisierung ist ab Frühjahr 2027 bis Ende 2028 vorgesehen.